

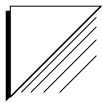
beauty

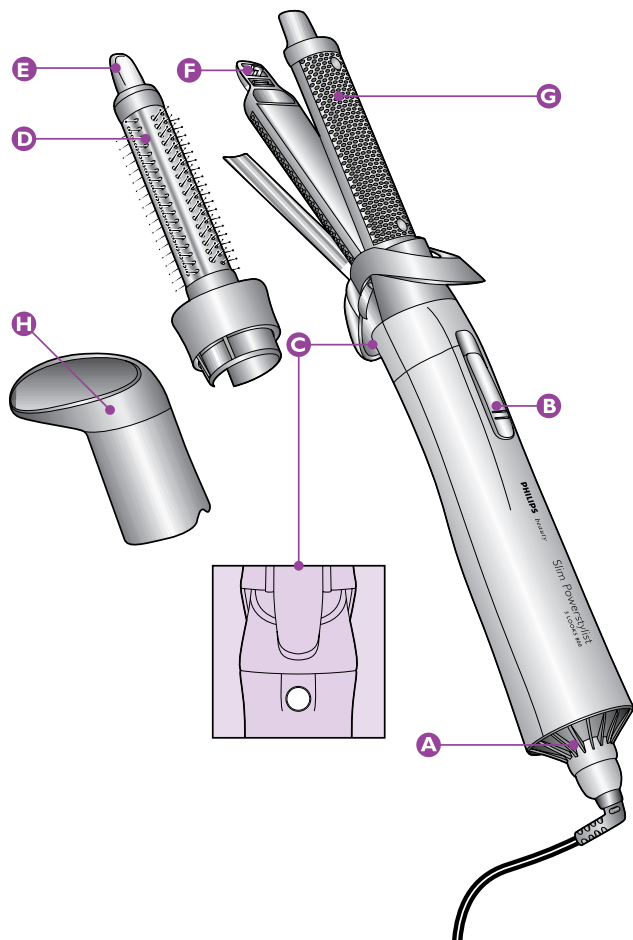
Slim Powerstylist

HP4693, HP4692, HP4691



PHILIPS





ENGLISH 6

FRANÇAIS 14

BAHASA MALAYSIA 22

INDONESIA 30

TIẾNG VIỆT 38

ภาษาไทย 46

简体中文 53

繁體中文 60

한국어 66

العربية 80

فارسی 88

Introduction

The new Philips Slim Powerstylist has been specially designed to give beautiful styling results in a fast and easy way. The styler comes with exchangeable multifunctional attachments. The innovative 2-in-1 attachment can be used for straightening and for making large curls. The retractable bristle brush can be used for making tight curls. The drying nozzle (HP 4693 only) enables you to dry your hair quickly.

The appliance comes with an attractive pouch in which you can store the product and its attachments (HP4693 only).

The HP4691 has a power of 800 watts. The HP4692 and the HP4693 have a power of 1000 watts.

General description (fig. 1)

- A** Air inlet grille
- B** Control switch
 - O: Off
 - I: gentle airflow for easy styling
 - II: warm airflow for fast styling
 - *: cool airflow
- C** Release button
- D** Retractable bristle brush
- E** Bristle retraction knob
- F** Slide for locking and unlocking the barrel halves
- G** 2-in-1 attachment (barrel) for straightening and for making large curls
- H** Nozzle (HP4693 only)

Important

Read these directions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- D** Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- D** Keep this appliance away from water! Do not use this product near or over water contained in baths, washbasins, sinks etc.

When used in a bathroom, unplug the appliance after use since the proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.

- ▶ For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30mA in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
- ▶ Always make sure that the attachments are completely dry - on the inside as well as on the outside - before you fit them onto the styler.
- ▶ The attachments will become hot during use. Prevent contact with the skin.
- ▶ Never block the air inlet grille.
- ▶ Regularly detach the air inlet grille and clean it with a moist cloth. If the air inlet grille is not cleaned regularly, it may get blocked and the appliance may overheat. (fig. 2)
- ▶ If the appliance overheats, it will switch off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you put the plug back into the socket again, check the grille to make sure it is not blocked by fluff, hair, etc.
- ▶ Always unplug the appliance after use.
- ▶ Keep the appliance away from children.
- ▶ Wait until the appliance is cool before storing it.
- ▶ Always switch the appliance off before putting it down, even for a moment.

Preparing for use

Hair

- 1** The Slim Powerstylist is most effective when the hair is slightly damp. Slightly dampen your hair when it is dry. Never use the appliance on wet hair!
- 2** Comb or brush the hair so that it is untangled and smooth.
- 3** Use a comb to divide the hair into locks.
Do not put too much hair in one lock.

Connecting and disconnecting attachments

Do not insert the mains plug into the wall socket until after you have connected the appropriate attachment.

- 1** Choose the proper attachment and snap it onto the appliance as shown in the picture. (fig. 3)
- 2** To remove the attachment from the appliance, press the release button and pull the attachment in the direction of the arrow. (fig. 4)

Quick start

- 1** Attach the proper attachment onto the appliance.
See 'Preparing for use'.

Do not insert the mains plug into the wall socket until after you have connected the appropriate attachment.

- 2** Put the plug in the wall socket.
- 3** Switch the appliance on by selecting the preferred setting. (fig. 5)

You are now ready to style your hair!

Using the appliance

Do not insert the mains plug into the wall socket until after you have connected the appropriate attachment.

Styling with the retractable bristle brush

We advise you to perform a curl test to determine how long the brush should be held in your hair to achieve a good result. Start with 8 to 10 seconds. You may have to hold the brush in your hair longer for tighter curls. Less tight curls will require less than 8 seconds.

- 1** Snap the retractable bristle brush onto the appliance.
See 'Preparing for use', section 'Connecting and disconnecting accessories'.

2 Put the plug in the wall socket.

3 Take a lock of hair and wind it round the brush. Make sure the end of the lock is wound in the required direction. (fig. 6)

- Do not wind too much hair round the brush at a time.
 - The thinner the lock of hair, the tighter the curl will be.
 - Do not wind a lock of hair more than twice round the brush.
 - Make sure the lock of hair is in contact with the barrel of the brush.
- *If you wind the hair at right angles to the scalp, you will give your hair optimum lift and volume.*

4 Switch the appliance on by selecting the preferred setting. (fig. 5)

I: gentle airflow for easy styling

II: warm airflow for fast styling

5 Hold the brush in place as long as required (normally 8 to 10 seconds).

- As soon as the hair feels dry, direct a cool airflow (setting *) at the curl to fix it for long-lasting results. (fig. 5)

6 Switch the appliance off and remove the brush from your hair by turning the bristle retraction knob in the direction of the arrow. (fig. 7)

Make sure you hold the brush away from the underlying hair when you remove it to preserve underlying curls.

7 Let the curls cool down before combing, brushing or finger-combing the hair to finish your style. (fig. 8)

Styling with the 2-in-1 attachment

The special design of the 2-in-1 attachment allows you to create two different hairstyles with only one attachment.

When the barrel is closed it can be used as a curling iron to create large curls and waves and also to curl hair ends inwards or outwards. When the barrel is open it can be used as a straightener to straighten wavy or curly hair.

1 Snap the 2-in-1 attachment onto the appliance.

See 'Preparing for use', section 'Connecting and disconnecting accessories'.

2 Put the plug in the wall socket.

Curling

1 Lock the two halves of the barrel by means of the slide. (fig. 9)

2 Make sure your hair is not too damp.

3 Clamp the end of a lock of hair between the barrel and the clip by pressing down the lever and wind the lock round the barrel towards the scalp. (fig. 10)

4 Release the clip after 8-10 seconds by means of the lever and remove the barrel from the hair.

5 Let the curls cool down before combing, brushing or finger-combing the hair to finish your style. (fig. 11)

Straightening

1 Make sure your hair is not too damp when you start straightening.

2 Use the slide to open the barrel. (fig. 12)

3 Take a lock of hair and place it between the two halves of the barrel.

4 Close the two halves of the barrel by pressing down the lever and gently slide the barrel downwards until you reach the end of the lock. (fig. 13)

5 Continue straightening one lock at a time until you have achieved the desired straight hairstyle. (fig. 14)

Drying (HP4693 only)

1 Snap the nozzle onto the appliance.

See 'Preparing for use', section 'Connecting and disconnecting accessories'.

- 2** Put the plug in the wall socket.
- 3** Switch the appliance on by selecting the preferred setting. (fig. 5)
- 4** When you have finished drying your hair, switch the appliance off.
- 5** To remove the nozzle from the appliance, press the release button and pull the nozzle in the direction of the arrow.

Storage

- 1** Unplug the appliance.
- 2** Detach the attachment (see 'Preparing for use', section 'Connecting and disconnecting accessories').
- 3** Do not wind the mains cord round the appliance.
- 4** Put the appliance in a safe place and let it cool down before storing.

HP4693 only

You can store the appliance and its attachments in the pouch.

Cleaning

Detach the attachments from the appliance before you clean them.

Always unplug the appliance before cleaning.

Never rinse the appliance with water.

- The appliance can be cleaned with a small brush or a dry cloth.
- The attachments can be cleaned with a moist cloth.
- Regularly detach the air inlet grille and clean it with a moist cloth. (fig. 2)

Make sure the attachments are dry before using or storing them.

Replacement

- ▶ If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ▶ Always return the appliance to a service centre authorised by Philips for examination or repair. Repair by unqualified people could cause an extremely hazardous situation for the user.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at **www.philips.com** or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

If problems should arise with your hairstyler and you are unable to solve them by means of the troubleshooting guide below, please contact the nearest Philips service centre or the Philips Customer Care Centre in your country.

Problem

Solution

The appliance does not work at all.

Perhaps there is a power failure or the socket is not live. Check if the power supply is working. If it is, check whether the socket is live by plugging in another appliance.

Perhaps you failed to switch the appliance on. Make sure the appliance is plugged in. Then switch it on by selecting the preferred setting.

Perhaps the appliance overheated and switched itself off. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch the appliance on again, check the grille to make sure it is not blocked by fluff, hair, etc.

Perhaps the appliance has the wrong voltage. Make sure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage.

Perhaps the mains cord of the appliance is damaged. The mains cord must always be replaced by a service centre authorised by Philips.

Introduction

Ce nouveau Philips Slim Powerstylist a été spécialement conçu pour vous permettre de réaliser des coiffures tendance d'une manière rapide et facile. La brosse coiffante est dotée d'accessoires multifonctionnels interchangeables. L'accessoire innovateur 2-en-1 peut être utilisé pour lisser les cheveux ou pour créer des boucles légères. La brosse à picots rétractables peut être utilisée pour créer des boucles serrées. Le concentrateur de séchage (HP 4693 uniquement) vous permet de sécher vos cheveux rapidement.

(HP 4693 uniquement) Cet appareil est fourni avec un étui de rangement pour ranger l'appareil et les accessoires.

Le modèle HP4691 a une puissance de 800 watts. Les modèles HP4692 et HP4693 ont une puissance de 1000 watts.

Description générale

- A** Grille d'entrée d'air
- B** Bouton de commande
 - O: Arrêt
 - I: flux d'air doux pour coiffage en douceur
 - II: jet d'air chaud pour coiffage rapide
 - *: jet d'air froid
- C** Bouton de déverrouillage
- D** Brosse à picots retractables
- E** Commutateur pour les picots retractables
- F** Bouton coulissant pour verrouiller et déverrouiller les barres métalliques
- G** Accessoire 2-en-1 (la barre métallique) pour lisser les cheveux ou pour créer des boucles larges
- H** Suceur (HP4693 uniquement)

Important

Lisez les instructions du mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour un usage ultérieur.

- D** **Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond bien à la tension de votre secteur.**

- Tenez l'appareil à l'écart de l'eau. Ne l'utilisez pas près d'une baignoire, d'un lavabo ou d'un évier. Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le immédiatement et jetez-le. Vous ne devez plus l'utiliser.
- Pour plus de protection, il est conseillé de brancher l'appareil sur une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel de 30mA maxi si vous utilisez l'appareil dans la salle de bains. Demandez conseil à votre électricien.
- Assurez-vous que les accessoires soient complètement secs - aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur - avant de les attacher.
- Les accessoires chauffent pendant l'utilisation. Evitez le contact avec la peau.
- Ne bloquez jamais la grille d'entrée d'air.
- Démontez régulièrement la grille d'entrée d'air et nettoyez-la avec un chiffon humide. Si vous ne la nettoyez pas régulièrement, elle peut se bloquer et l'appareil peut surchauffer. (fig. 2)
- En cas de surchauffe, l'appareil se mettra automatiquement à l'arrêt. Débranchez alors l'appareil et attendez quelques minutes qu'il refroidisse. Avant de le brancher à nouveau, vérifiez que la grille ne soit pas bloquée par des peluches, cheveux, etc.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation.
- Tenez l'appareil à l'écart des enfants.
- Attendez que l'appareil refroidisse avant de le ranger.
- Arrêtez toujours l'appareil même si vous le reposez pour quelques instants.

Préparation à l'emploi

Cheveux

- 1** Slim Powerstylist est plus efficace sur cheveux légèrement humides. Lorsque les cheveux sont secs, humidifiez-les un peu. N'utilisez jamais l'appareil sur cheveux mouillés!
- 2** Peignez ou brossez les cheveux pour les démêler.
- 3** Divisez vos cheveux en mèches à l'aide d'un peigne.
Ne faites pas des mèches trop épaisses.

Connecter et déconnecter les accessoires

Insérez la fiche dans la prise murale uniquement après avoir connecté l'accessoire approprié.

- 1** Choisissez l'accessoire et fixez-le sur l'appareil selon la figure. (fig. 3)
- 2** Pour retirer l'accessoire de l'appareil, appuyez sur le bouton de déverrouillage et tirez sur l'accessoire dans la direction de la flèche. (fig. 4)

Début rapide

- 1** Fixez l'accessoire approprié sur l'appareil.

Voir 'Préparation à l'emploi'.

Insérez la fiche dans la prise murale uniquement après avoir connecté l'accessoire approprié.

- 2** Branchez l'appareil.
- 3** Mettez l'appareil en marche en sélectionnant le réglage préféré. (fig. 5)

Vous pouvez commencer à coiffer vos cheveux!

Mode d'emploi

Insérez la fiche dans la prise murale uniquement après avoir connecté l'accessoire approprié.

Mise en forme à l'aide de la brosse à picots retractables

Nous vous conseillons de faire un test sur une boucle pour déterminer combien de temps vous devez tenir la brosse dans vos cheveux pour obtenir de bons résultats. Commencez par 8 à 10 secondes. Il peut être nécessaire de tenir la brosse dans vos cheveux un peu plus de temps pour obtenir des boucles plus serrées. Les boucles moins serrées nécessitent moins de 8 secondes.

1 Fixez la brosse à picots retractables sur l'appareil.

Voir 'Préparation à l'emploi', section 'Connecter et déconnecter les accessoires'.

2 Branchez l'appareil.**3 Prenez une mèche et enroulez-la autour la brosse. Assurez-vous que l'extrémité de la mèche est enroulée dans le sens souhaité. (fig. 6)**

- N'enroulez pas trop de cheveux autour de la brosse.
 - Plus la mèche est mince, plus la boucle est serrée.
 - N'enroulez pas une mèche autour de la brosse plus de deux fois.
 - Assurez-vous que la mèche est en contact avec la partie métallique de la brosse.
- Vous donnerez ainsi un maximum de volume à votre coiffure si vous tournez la brosse de telle façon que les cheveux fassent un angle droit avec le cuir chevelu.

4 Mettez l'appareil en marche en sélectionnant le réglage préféré. (fig. 5)

I: flux d'air doux pour coiffage en douceur

II: jet d'air chaud pour coiffage rapide

5 Maintenez la brosse dans vos cheveux autant qu'il est nécessaire (de 8 à 10 secondes normalement).

- Lorsque les cheveux sont secs, dirigez un flux d'air froid (réglage *) vers la boucle pour la fixer pour obtenir des résultats de longue durée. (fig. 5)

6 Arrêtez l'appareil et retirez la brosse en tournant le commutateur pour les icots rétractables dans la direction de la flèche. (fig. 7)

Quand vous retirez la brosse, tenez-la à distance des cheveux ou boucles qui sont au-dessous.

7 Laissez refroidir les boucles avant de mettre la touche finale à votre coiffure en brossant ou peignant les cheveux ou en arrangeant quelques mèches avec les doigts. (fig. 8)

Mise en forme à l'aide de l'accessoire 2-en-1

Le design spécial de l'accessoire 2-en-1 vous permet de créer deux coiffures différentes avec un seul accessoire.

Lorsque la barre métallique est fermée, vous pouvez l'utiliser en tant que fer à friser pour créer des boucles ou vagues légères ou pour boucler les extrémités des cheveux. Lorsque la barre métallique est ouverte, vous pouvez l'utiliser en tant que défriseur pour lisser les cheveux ondulés ou bouclés.

1 Fixez l'accessoire 2-en-1 sur l'appareil.

Voir 'Préparation à l'emploi', section 'Connecter et déconnecter les accessoires'.

2 Branchez l'appareil.

Boucler les cheveux

1 Verrouillez les deux parties du corps de la barre métallique à l'aide du bouton coulissant. (fig. 9)

2 Assurez-vous que les cheveux ne sont pas trop humides.

3 Serrez légèrement une mèche entre la barre métallique et le levier en tirant vers l'extrémité de la mèche et enroulez la mèche autour de la barre métallique. (fig. 10)

4 Relâchez le clip après 8-10 secondes à l'aide du levier et retirez la barre métallique.

5 Laissez refroidir les boucles avant de mettre la touche finale à votre coiffure en brossant ou peignant les cheveux ou en arrangeant quelques mèches avec les doigts. (fig. 11)

Lisser vos cheveux

1 Assurez-vous que vos cheveux ne sont pas trop humides lorsque vous commencez à les lisser.

2 Ouvrez la barre métallique à l'aide du bouton coulissant. (fig. 12)

3 Placez une mèche entre les deux parties de la barre métallique.

- 4** Verrouillez les deux parties de la barre métallique en appuyant sur le levier et coulissez lentement la barre métallique vers l'extrémité de la mèche. (fig. 13)
- 5** Continuez de lisser les mèches une à une jusqu'à ce que vous ayez obtenu le résultat de lissage souhaité. (fig. 14)

Séchage (HP4693 uniquement)

- 1** Fixez le concentrateur sur l'appareil.
Voir 'Préparation à l'emploi', section 'Connecter et déconnecter les accessoires'.
- 2** Branchez l'appareil.
- 3** Mettez l'appareil en marche en sélectionnant le réglage préféré. (fig. 5)
- 4** Arrêtez l'appareil après avoir séché vos cheveux.
- 5** Appuyez sur le bouton de déverrouillage et tirez le concentrateur dans la direction de la flèche pour le retirer de l'appareil.

Rangement

- 1** Débranchez l'appareil.
- 2** Retirez l'accessoire (voir 'Préparation à l'emploi', section 'Connecter et déconnecter les accessoires').
- 3** N'enroulez pas le cordon secteur autour de l'appareil.
- 4** Mettez l'appareil dans un endroit sûr et laissez-le refroidir avant de le ranger.

► HP4693 uniquement

Vous pouvez ranger l'appareil et les accessoires dans l'étui.

Nettoyage

Retirez les accessoires de l'appareil avant de les nettoyer.

Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.

Ne rincez jamais l'appareil à l'eau.

- ▶ Nettoyez l'appareil avec une petite brosse ou un chiffon sec.
- ▶ Les accessoires peuvent être nettoyés avec un chiffon humide.
- ▶ Démontez régulièrement la grille d'entrée d'air et nettoyez-la à l'aide d'un chiffon humide. (fig. 2)

Assurez-vous que les accessoires sont secs avant de les utiliser ou de les ranger.

Remplacement

- ▶ Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne doit être remplacé que par un Centre Service Agréé Philips car des outils et/ou composants spéciaux sont nécessaires.
- ▶ Pour des contrôles ou des réparations, adressez-vous toujours à un Centre Service Agréé Philips. En effet, une réparation par une personne non qualifiée pourrait présenter un danger pour l'utilisateur.

Garantie et service

Pour plus d'informations, visitez notre Philips Web site :

www.philips.com ou veuillez contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone dans le dépliant sur la garantie internationale). S'il n'y a aucun Service Consommateurs Philips dans votre pays, contactez votre distributeur ou le Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Dépannage

Si vous avez des problèmes avec votre brosse coiffante et vous ne pouvez pas les résoudre à l'aide du petit guide ci-dessous, adressez-vous à un Centre Service Agréé Philips ou Service Consommateurs Philips de votre pays.

Problème

Solution

L'appareil ne fonctionne pas.

Il y a peut-être une panne de courant ou la prise n'est pas alimentée. Vérifiez si l'alimentation électrique fonctionne. Dans ce cas, branchez un autre appareil pour vérifier si la prise est sous tension.

Vous avez peut-être oublié de mettre l'appareil en marche. Assurez-vous qu'il est branché. Ensuite mettez-le en marche en sélectionnant le réglage préféré.

L'appareil a probablement surchauffé et s'est arrêté automatiquement. Débranchez l'appareil et attendez quelques minutes qu'il refroidisse. Avant de le brancher à nouveau, vérifiez que la grille ne soit pas bloquée par de peluches, cheveux, etc.

L'appareil n'a probablement pas été connecté sur la tension correcte. Assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond bien à la tension de votre secteur.

Le cordon d'alimentation de l'appareil est probablement endommagé. Il doit être remplacé par un Centre Service Agréé Philips.

Pendahuluan

Philips Slim Powerstylist yang baru direka khas untuk memberikan hasil pendandananan yang cantik secara mudah dan cepat. Pendandan ini disediakan dengan alat-alat sambungan pelbagai fungsi yang boleh ditukar-tukar. Alat sambungan 2-dalam-1 yang inovatif boleh digunakan untuk meluruskan dan membentuk kerinting besar. Berus kejur boleh sentap pula boleh digunakan untuk membentuk kerinting halus. Muncung pengering (HP 4693 sahaja) membolehkan anda mengeringkan rambut anda dengan cepat.

Peralatan ini dibekalkan dengan kantung yang cantik untuk menyimpan produk serta alat-alat sambungan (HP4693 sahaja).

HP4691 mempunyai kuasa 800 watt. HP4692 dan HP4693 pula mempunyai kuasa 1000 watt.

Gambaran umum (gamb. I)

- A** Gril salur masuk udara
- B** Suis kawalan
 - O: Mati
 - I: aliran udara lembut untuk pendandan mudah
 - II: aliran udara panas untuk pendandan cepat
 - ✱: aliran udara sejuk
- C** Butang pelepas
- D** Berus kejur boleh sentap
- E** Punat sentap berus
- F** Selak untuk mengunci dan membuka kunci kedua-dua bahagian laras
- G** Alat sambungan 2-dalam-1 untuk meluruskan dan membentuk kerinting besar
- H** Muncung (HP4693 sahaja)

Penting

Baca arahan-arahan ini dengan teliti sebelum menggunakan peralatan dan simpan untuk kegunaan di masa depan.

- D** Periksa jikalau tandaan voltan pada alatan bersamaan dengan voltan utama setempat sebelum anda menyambungkan alatan.

- Jauhkan alat dari air! Jangan gunakan produk ini berdekatan dengan air atau di atas air yang ada di dalam takung mandi, besen basuh, sinki, dll. Semasa digunakan di bilik mandi, cabut alat selepas penggunaan kerana air yang berdekatan merupakan risiko biarpun pengering rambut dimatikan.
- Untuk perlindungan tambahan, kami nasihatkan anda memasang peralatan arus baki (RCD) dengan kadar arus baki beroperasi tidak melebihi 30mA di dalam litar elektrik yang dibekalkan di bilik air. Mintalah nasihat pemasang anda.
- Sentiasa pastikan alat-alat sambungan benar-benar kering - baik di dalam mahupun di luar - sebelum anda memasangkannya ke pendandan itu.
- Alat-alat sambungan akan menjadi panas semasa digunakan. Elakkan daripada tersentuh kulit.
- Jangan sekali-kali menghadang gril salur masuk udara.
- Buka gril salur masuk udara dan bersihkannya dengan kain lembab dari masa ke masa. Jika gril salur masuk udara tidak dibersihkan secara tetap, ia mungkin tersumbat dan peralatan mungkin menjadi terlampau panas. (gamb. 2)
- Jika peralatan terlampau panas, ia akan terpadam secara automatik. Cabut plag peralatan dan biarkannya menyejuk untuk beberapa minit. Sebelum anda memasang semula plag ke dalam soket, periksa gril untuk memastikan ianya tidak tersumbat dengan bulu halus, rambut, dll.
- Sentiasa cabutkan plag peralatan setelah menggunakannya.
- Simpan peralatan di luar jangkauan anak-anak.
- Tunggu sehingga peralatan sejuk sebelum menyimpannya.
- Sentiasa matikan peralatan sebelum meletakkannya walaupun untuk sesaat.

Menyediakan untuk penggunaan

Rambut

- I** Slim Powerstylist amat berkesan jika rambut sedikit lembab. Jika rambut anda kering, lembabkannya sedikit. Jangan sekali-kali menggunakan peralatan jika rambut basah!

- 2** Sikat atau beruskan rambut supaya licin dan tidak kusut.
- 3** Gunakan sikat untuk membahagikan rambut menjadi beberapa gumpalan.
Jangan himpunkan terlalu banyak rambut dalam satu gumpalan.

Menyambung dan mencabutkan aksesori.

Jangan masukkan plag utama ke dalam soket dinding selepas anda memasang alat sambungan yang sesuai.

- 1** Pilih alat sambungan yang sesuai dan pasangkannya ke peralatan seperti yang ditunjukkan di dalam gambar. (gamb. 3)
- 2** Untuk mencabutkan alat sambungan tersebut dari peralatan, tekan butang pelepas dan tarik aksesori itu menurut arah anak panah. (gamb. 4)

Mula cepat

- 1** Pasangkan alat sambungan yang sesuai ke peralatan.
Lihat 'Menyediakan untuk penggunaan'.

Jangan masukkan plag utama ke dalam soket dinding selepas anda memasang alat sambungan yang sesuai.

- 2** Pasang plag ke soket dinding.
- 3** Hidupkan peralatan dengan memilih tetapan yang dikehendaki. (gamb. 5)

Anda kini bersedia menggayakan rambut anda!

Menggunakan peralatan

Jangan masukkan plag utama ke dalam soket dinding selepas anda memasang alat sambungan yang sesuai.

Mendandan dengan menggunakan berus kejur boleh sentap

Kami menasihatkan anda menguji kerinting untuk mengenalpasti berapa lama berus perlu dipegang dalam rambut anda untuk mendapatkan hasil yang baik. Mulakan dengan 8 hingga 10 saat. Anda mungkin perlu memegang berus dalam rambut anda lebih lama untuk kerinting yang lebih ketat. Keringing yang kurang ketat memerlukan kurang dari 8 saat.

1 Pasangkan berus kejur boleh sentap ke peralatan itu.

Lihat 'Menyediakan untuk penggunaan', seksyen 'Menyambung dan mencabutkan aksesori'.

2 Pasang plag ke soket dinding.

3 Ambil satu gumpalan rambut dan lilitkannya pada berus. Pastikan hujung rambut dililit mengikut arah yang diperlukan. (gamb. 6)

- Jangan lilitkan terlalu banyak rambut di sekeliling berus pada satu masa.
 - Semakin nipis lilitan rambut, semakin ketat kerinting rambut.
 - Jangan lilitkan rambut lebih daripada dua kali di sekeliling berus.
 - Pastikan yang gumpalan rambut itu bersentuhan dengan laras berus.
- *Jika anda lilit rambut bersudut tepat dengan kulit kepala, anda akan berikan rambut anda bentuk dan perkembangan terbaik.*

4 Hidupkan peralatan dengan memilih tetapan yang dikehendaki. (gamb. 5)

I: aliran udara lembut untuk pendandanan mudah

II: aliran udara panas untuk pendandanan cepat

5 Kekalkan memegang berus untuk masa yang diperlukan (biasanya 8 hingga 10 saat).

- Sebaik sahaja rambut kering, halakan aliran udara sejuk (tetapan ✱) di kerinting itu supaya ia tahan lebih lama. (gamb. 5)

6 Matikan peralatan dan alihkan berus dari rambut anda dengan menolak dan memusing punat sentap berus menurut arah anak panah. (gamb. 7)

Pastikan anda mengalihkan berus dengan memegangnya berjauhan dari rambut di bahagian dalam supaya kerinting di sebelah dalam tidak terusik.

- 7** Biarkan kerinting menyejuk sebelum menyikat, memberus atau menggunakan jari anda untuk menyempurnakan dandanan anda. (gamb. 8)

Penggunaan dengan alat sambungan 2-dalam-1

Rekaan khas sambungan 2-dalam-1 itu membolehkan anda mencipta dua gaya rambut yang berlainan hanya dengan menggunakan satu alat sambungan.

Apabila laras ditutup, ia boleh digunakan sebagai alat pengerinting untuk membentuk kerinting besar dan alun serta untuk mengerintingkan hujung rambut ke arah dalam atau luar. Apabila laras terbuka ia boleh digunakan sebagai alat pelurus untuk meluruskan rambut kerinting atau beralun.

- 1** Pasangkan alat sambungan 2-dalam-1 ke peralatan.

Lihat 'Menyediakan untuk penggunaan', seksyen 'Menyambung dan mencabutkan aksesori'.

- 2** Pasang plag ke soket dinding.

Mengerintingkan

- 1** Kuncikan kedua-dua bahagian laras dengan menggunakan selak. (gamb. 9)

- 2** Pastikan rambut tidak terlalu basah.

- 3** Kepitkan satu gumpalan rambut antara laras dan klip dengan menekan tuil ke bawah dan lilitkan gumpalan rambut itu sekeliling laras ke arah kepala.

- 4** Lepaskan klip selepas 8-10 saat dengan menggunakan tuil dan alihkan laras dari rambut anda.

- 5** Biarkan kerinting menyejuk sebelum menyikat, memberus atau menggunakan jari anda untuk menyempurnakan dandanan anda. (gamb. 10)

Meluruskan

- 1** Pastikan rambut tidak terlalu basah semasa memulakan pelurusan.
- 2** Gunakan selak untuk membuka laras. (gamb. 11)
- 3** Letakkan satu gumpalan rambut antara kedua-dua bahagian laras itu.
- 4** Tutup kedua-dua bahagian laras dengan menekan tuil ke bawah dan gelongsorkan laras ke bawah dengan perlahan sehingga anda sampai ke penghujung rambut.
- 5** Teruskan meluruskan rambut sehingga anda mendapat gaya rambut yang dikehendaki. (gamb. 12)

Mengeringkan (HP4693 sahaja)

- 1** Pasangkan muncung ke peralatan.
Lihat 'Menyediakan untuk penggunaan', seksyen 'Menyambung dan mencabutkan aksesori'.
- 2** Pasang plag ke soket dinding.
- 3** Hidupkan peralatan dengan memilih tetapan yang dikehendaki. (gamb. 5)
- 4** Apabila sudah selesai mengeringkan rambut, matikan peralatan itu.
- 5** Untuk membuka muncung dari peralatan, tekan butang pelepas dan tarik muncung menurut arah anak panah.

Penstoran

- 1** Cabut plag peralatan.
- 2** Buka bahagian boleh pasang (lihat 'Menyediakan untuk penggunaan', seksyen "Menyambung dan mencabutkan aksesori").
- 3** Jangan lilit wayar utama mengelilingi peralatan.
- 4** Simpan peralatan di tempat yang selamat dan biarkan ia menyejuk dahulu sebelum menyimpannya.

D HP4693 sahaja

Anda boleh menyimpan peralatan dan aksesori di dalam kantung.

Pembersihan

Cabutkan aksesori dari peralatan sebelum pembersihan.

Sentiasa buka plag peralatan sebelum pembersihan.

Jangan sekali-kali membilas alat ini dengan air.

- D** Peralatan boleh dibersihkan dengan berus kecil atau kain kering.
- D** Alat-alat sambungan boleh dibersihkan dengan kain lembab.
- D** Buka gril salur masuk udara dan bersihkan dengan kain lembab dari masa ke masa. (gamb. 2)

Pastikan alat-alat sambungan kering sebelum menggunakan atau menyimpannya.

Penggantian

- D** Jika wayar utama rosak, ia mesti digantikan oleh Philips, pusat servis yang dibenarkan oleh Philips atau pihak-pihak yang telah diluluskan bagi mengelakkan bahaya.
- D** Sentiasa pulangkan peralatan kepada pusat perkhidmatan yang diluluskan oleh Philips untuk pemeriksaan atau pembaikan. Pembaikan oleh orang yang tidak mahir boleh menyebabkan situasi yang tersangat bahaya kepada pengguna.

Jaminan & perkhidmatan

Jika anda memerlukan maklumat atau jika anda mempunyai masalah, sila lawati Laman Jaringan Philips pada **www.philips.com** atau hubungi Pusat Perkhidmatan Pelanggan Philips di negara anda (anda akan dapati nombor telefonnya dalam risalah jaminan sedunia). Jika tiada pusat perkhidmatan pelanggan di negara anda, rujuk kepada pengurus tempatan Philips atau hubungi Jabatan Perkhidmatan Peralatan Domestik Philips dan Perkhidmatan Peribadi BV.

Penyelesaian masalah

Jika timbulnya masalah dengan alat pendandan dan anda tidak dapat menyelesaikannya dengan menggunakan panduan penyelesaian masalah di bawah, sila hubungi pusat khidmat Philips yang terdekat atau Pusat Khidmat Pelanggan Philips di negara anda.

Masalah	Penyelesaian
Alat ini tidak berfungsi.	Mungkin berlakunya gangguan kuasa atau soket tidak hidup. Periksa sama ada bekalan kuasa berfungsi. Jika ya, periksa sama ada soket hidup dengan memasukkan plag peralatan lain.
	Anda mungkin tidak menghidupkan peralatan. Pastikan peralatan di plagkan masuk. Kemudian hidupkannya dengan memilih tetapan yang dikehendaki.
	Peralatan mungkin terlampau panas dan mati dengan sendiri. Buka plag peralatan dan biarkan ia menyejuk untuk beberapa minit. Sebelum menghidupkannya sekali lagi, periksa gril untuk memastikan ia tidak tersumbat dengan bulu halus, rambut, dll.
	Peralatan mungkin mempunyai kuasa voltan yang salah. Pastikan tandaan voltan pada peralatan berpadanan dengan kuasa voltan setempat.
	Wayar utama peralatan mungkin rosak. Wayar utama mesti digantikan oleh sebuah pusat khidmat yang diluluskan oleh Philips.

Pendahuluan

Philips Slim Powerstylist baru ini telah didesain khusus untuk menghasilkan gaya rambut yang indah, cepat dan mudah. Styler dilengkapi dengan piranti multifungsi yang dapat ditukar-pasangkan. Piranti 2-in-1 yang inovatif dapat digunakan untuk meluruskan rambut dan membuat ikal yang besar-besar. Sikat bulu yang dapat keluar-masuk digunakan untuk membuat rambut keriting. Nozel pengering (HP 4693 saja) memungkinkan Anda untuk mengeringkan rambut dengan cepat.

Alat ini dilengkapi kantung cantik tempat Anda menyimpan alat dan perlengkapannya (hanya HP 4693).

HP4691 memiliki daya 800 watt. HP4692 dan HP4693 memiliki daya 1000 watt.

Keterangan umum (gbr. 1)

- A** Kisi pemasukan udara
- B** Sakelar kontrol
 - O: Off (mati)
 - I: aliran udara lembut untuk penataan rambut yang mudah
 - II: aliran udara hangat untuk penataan rambut yang cepat
 - ✱: aliran udara sejuk
- C** Tombol pelepas
- D** Sikat bulu yang dapat keluar-masuk
- E** Tombol penarikan bulu
- F** Geser untuk mengunci dan membuka bilah laras
- G** Piranti 2-in-1 untuk meluruskan rambut dan membuat ikal yang besar-besar
- H** Nozel(hanya HP4693)

Penting

Bacalah panduan petunjuk ini dengan seksama sebelum menggunakan alat dan simpanlah untuk rujukan di kemudian hari.

- D** Periksa apakah tegangan listrik yang ditunjukkan pada alat sesuai dengan tegangan listrik setempat sebelum Anda menghubungkan alat ini.

- Jauhkan alat ini dari air! Jangan menggunakan alat ini dekat atau di atas bak mandi yang berisi air, tempat cuci tangan, tempat cuci piring. Ketika digunakan dalam kamar mandi, cabut steker setelah digunakan karena air dapat menimbulkan bahaya, bahkan ketika alat sudah dimatikan.
- Untuk perlindungan tambahan, kami sarankan Anda untuk memasang piranti imbasan arus (RCD:residual current device) yang memiliki arus pengoperasian imbas listrik yang dibolehkan, yang tidak melebihi 30mA dalam sirkit listrik yang dialirkan ke kamar mandi. Mintalah saran dari petugas pemasang listrik.
- Selalu memastikan bahwa semua piranti dalam keadaan kering sama sekali - baik di dalam maupun di luar - sebelum Anda memasangkannya ke styler.
- Piranti akan panas selama digunakan. Jangan sampai terkena kulit.
- Jangan sekali-kali menghalangi kisi pemasukan udara.
- Secara teratur lepaskan kisi pemasukan udara dan bersihkan dengan kain lembab. Jika kisi pemasukan udara tidak dibersihkan secara teratur, kisi dapat terblokir dan piranti menjadi terlalu panas. (gbr. 2)
- Jika piranti menjadi terlalu panas, piranti akan mati secara otomatis. Cabut steker dan biarkan dingin selama beberapa menit. Sebelum Anda mencolokkan kembali steker ke stopkontak, periksa kisi untuk memastikan tidak terblokir oleh bulu halus, rambut, dll.
- Selalu cabut stekernya setelah selesai menggunakan alat.
- Jauhkan alat ini dari anak-anak.
- Tunggulah hingga alat dingin sebelum menyimpannya.
- Selalu matikan alat sebelum meletakkannya, walaupun hanya sebentar.

Persiapan untuk penggunaan.

Rambut

- I** Slim Powerstylist sangat efektif bila rambut dalam keadaan agak basah. Jika rambut Anda kering, lembabkanlah sedikit. Jangan sekali-kali menggunakan alat pada rambut yang basah!

- 2** Sisir atau sikat rambut sehingga tidak kusut lagi dan menjadi halus.
- 3** Gunakan sisir untuk membelah-belah rambut dan dijadikan beberapa ikatan.
Jangan terlalu banyak rambut dalam satu ikatan.

Menghubungkan dan melepaskan aksesori

Jangan mencolokkan steker ke stopkontak sampai Anda telah memasang piranti yang sesuai.

- 1** Pilih piranti yang tepat dan pasangkan ke alat seperti ditunjukkan dalam gambar. (gbr. 3)
- 2** Untuk melepaskan piranti dari alat, tekan tombol pelepas dan tarik piranti sesuai arah panah. (gbr. 4)

Segera mulai menata

- 1** Pasang piranti yang tepat ke alat.
Lihat 'Persiapan untuk penggunaan'.

Jangan mencolokkan steker ke stopkontak sampai Anda telah memasang piranti yang sesuai.

- 2** Colokkan steker ke stopkontak.
- 3** Hidupkan alat dengan memilih penyetelan yang diinginkan. (gbr. 5)

Sekarang, Anda siap menata rambut Anda!

Menggunakan alat

Jangan mencolokkan steker ke stopkontak sampai Anda telah memasang piranti yang sesuai.

Menata rambut dengan sikat bulu yang dapat ditarik keluar-masuk

Kami sarankan Anda untuk melakukan tes ikal untuk menentukan berapa lama harus menahan sikat pada rambut agar hasilnya bagus. Mulailah dengan 8 hingga 10 detik. Untuk ikal keriting, Anda mungkin

harus menahan sikat lebih lama pada rambut. Ikal yang tidak terlalu keriting memerlukan waktu kurang dari 8 detik.

1 Pasangkan sikat bulu yang dapat ditarik keluar-masuk ke alat.

Lihat 'Persiapan untuk penggunaan', 'Menghubungkan dan melepaskan aksesori'.

2 Colokkan steker ke stopkontak.

3 Ambil seikat rambut dan lilitkan pada sikat. Pastikan ujung ikatan rambut dililit ke arah yang diinginkan. (gbr. 6)

- Jangan melilitkan terlalu banyak rambut pada sikat setiap kali.
 - Semakin tipis ikatan rambut, semakin keriting ikalnya.
 - Jangan melilitkan ikatan rambut pada sikat lebih dari dua kali.
 - Pastikan ikatan rambut bersinggungan dengan laras sikat.
- *Jika Anda melilitkan rambut pada sudut kulit kepala yang tepat, rambut Anda akan mengembang sepenuhnya.*

4 Hidupkan alat dengan memilih penyetelan yang diinginkan. (gbr. 5)

I: aliran udara lembut untuk penataan rambut yang mudah

II: aliran udara hangat untuk penataan rambut yang cepat

5 Tahan sikat di tempatnya selama yang diperlukan (biasanya 8 hingga 10 detik).

- Segera setelah rambut terasa kering, arahkan aliran udara sejuk (setelan *) ke ikalan rambut agar ikalannya lebih tahan lama. (gbr. 5)

6 Matikan alat dan lepaskan sikat dari rambut Anda dengan menekan dan memutar tombol penarikan bulu sesuai arah panah. (gbr. 7)

Pastikan Anda menjauhkan sikat dari rambut bagian bawah bila melepaskan sikat untuk menjaga lekukan ikal bagian bawah.

7 Biarkan ikalnya mengering sebelum disisir, sikat atau sisir rambut dengan jari untuk menyelesaikan penataan rambut Anda. (gbr. 8)

Penataan dengan piranti 2-in-1

Desain khusus piranti 2-in-1 memungkinkan Anda untuk menciptakan dua gaya rambut berbeda hanya dengan satu piranti.

Bila laras ditutup, laras dapat digunakan sebagai alat untuk menggulung rambut untuk membuat ikal besar-besar dan mengombakkan rambut dan juga untuk mengikalkan ujung-ujung rambut ke arah dalam atau keluar. Bila laras terbuka, laras dapat digunakan sebagai pengelurus untuk meluruskan gelombang atau ikal rambut.

1 Pasangkan piranti 2-in-1 ke alat.

Lihat 'Persiapan untuk penggunaan', 'Menghubungkan dan melepaskan aksesoris'.

2 Colokkan steker ke stopkontak.

Mengikalkan rambut

1 Kunci kedua bilah laras dengan menggesernya. (gbr. 9)

2 Pastikan rambut Anda tidak terlalu lembab.

3 Jepit ujung ikatan rambut antara laras dan jepitan dengan menekan tuas ke bawah dan lilitkan ikatan rambut ke sekeliling laras dan mengarah ke kulit kepala.

4 Lepaskan jepitan setelah 8-10 detik melalui tuas dan lepaskan laras dari rambut.

5 Biarkan ikalnya mengering sebelum disisir, sikat atau sisir rambut dengan jari untuk menyelesaikan penataan rambut Anda. (gbr. 10)

Meluruskan

1 Pastikan rambut Anda tidak terlalu lembab saat Anda mulai meluruskan.

2 Gunakan geser untuk membuka laras. (gbr. 11)

3 Ambil seikat rambut dan tempatkan di antara kedua bilah laras.

4 Tutup kedua bilah laras dengan menekan tuas ke bawah dan secara halus geser laras ke arah bawah sampai Anda mencapai ujung kunci.

- 5 Lanjutkan meluruskan seikat rambut setiap kali sampai Anda memperoleh gaya rambut lurus yang diinginkan. (gbr. 12)

Mengeringkan (hanya HP4693)

- 1 Pasang nozel ke alat.

Lihat 'Persiapan untuk penggunaan', 'Menghubungkan dan melepaskan aksesoris'.

- 2 Colokkan steker ke stopkontak.
- 3 Hidupkan alat dengan memilih penyetelan yang diinginkan. (gbr. 5)
- 4 Bila Anda sudah selesai mengeringkan rambut, matikan alatnya.
- 5 Untuk melepaskan nozel dari alat, tekan tombol pelepas dan tarik nozel sesuai arah panah.

Menyimpan

- 1 Cabut steker.
- 2 Lepaskan hubungan alat (lihat bagian 'Persiapan untuk penggunaan', 'Menghubungkan dan melepaskan aksesoris').
- 3 Jangan melilitkan kabel pada alat.
- 4 Letakkan alat di tempat yang aman dan biarkan dingin sebelum disimpan.

► Hanya HP4693

Anda dapat menyimpan alat dan aksesorinya dalam kantong.

Membersihkan

Lepaskan aksesoris dari alat sebelum Anda membersihkannya.

Selalu cabut steker sebelum membersihkannya.

Jangan sekali-kali membilas alat dengan air.

- Alat dapat dibersihkan dengan sikat kecil atau kain yang kering.
- Piranti dapat dibersihkan dengan kain yang lembab.

- Secara teratur lepaskan kisi pemasukan udara dan bersihkan dengan kain lembab. (gbr. 2)

Pastikan piranti kering sebelum menggunakan atau menyimpannya.

Pengganti

- Jika kabel listrik rusak, maka harus diganti oleh Philips, authorized servis Philips atau orang yang mempunyai keahlian sejenis agar terhindar dari bahaya.
- Selalu bawa alat ke pusat layanan resmi Philips untuk diperiksa atau diperbaiki. Perbaikan yang dilakukan oleh orang yang tidak memenuhi syarat dapat menyebabkan kondisi yang sangat buruk bagi penggunaannya.

Jaminan & layanan

Jika Anda memerlukan informasi atau jika Anda mengalami masalah, silahkan mengunjungi situs Web Philips di **www.philips.com** atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara Anda (lihat nomor teleponnya dalam leaflet jaminan di seluruh dunia) Jika tidak ada Pusat Layanan Pelanggan di negara Anda, pergilah ke dealer Philips di tempat Anda atau hubungi Bagian Layanan dari Peralatan Rumah Tangga dan Perawatan Pribadi BV Philips.

Menyelesaikan masalah

Jika timbul masalah dengan hairstyler Anda dan Anda tidak dapat menyelesaikannya melalui panduan penyelesaian masalah di bawah ini, silahkan menghubungi pusat servis Philips terdekat atau Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara Anda.

Masalah

Solusi

Alat sama sekali tidak bekerja.

Mungkin, tidak ada aliran listrik atau stopkontak tidak aktif. Periksa apakah catu dayanya berfungsi. Jika demikian, periksa apakah stopkontak aktif bila alat lain dicolokkan.

Mungkin, Anda tidak dapat menghidupkan alat. Pastikan alat sudah dihubungkan ke listrik. Kemudian hidupkan dengan memilih penyetelan yang dikehendaki.

Mungkin, alat terlalu panas dan mati sendiri. Cabut piranti dan biarkan dingin selama beberapa menit. Sebelum Anda menghidupkan lagi alatnya, periksa kisi untuk memastikan tidak terblokir oleh bulu halus, rambut, dll.

Mungkin voltase alat keliru. Pastikan voltase yang diindikasikan pada alat sesuai dengan voltase listrik setempat.

Mungkin, kabel alat rusak. Kabel harus selalu diganti oleh pusat servis resmi Philips.

Giới thiệu

Kiểu máy tạo dáng tóc Slim Powerstylist của Philips được thiết kế đặc biệt để giúp bạn tạo kiểu tóc đẹp nhanh chóng và dễ dàng. Máy tạo dáng tóc này được trang bị những phụ kiện đa năng có thể tháo ráp. Một phụ kiện cải tiến với hai chức năng có thể vừa dùng để duỗi thẳng tóc vừa tạo các lọn cong lớn. Một phụ kiện khác, gọi là lược ống có thể thu gọn, có thể dùng để tạo ra các lọn cong nhỏ. Ngoài ra còn có đầu sấy (chỉ có ● kiểu máy HP 4693) giúp bạn sấy tóc nhanh chóng.

Đi kèm theo máy còn có bao da đẹp mắt để bạn có thể cất giữ máy và các phụ kiện trong đó (chỉ có ● kiểu máy HP4693).

Kiểu máy HP4691 có công suất 800 W. Kiểu máy HP4692 và HP4693 có công suất 1000 W.

Mô tả tổng quát (hình 1)

- A** Lưới hút gió
- B** Nút điều khiển
 - O: Tắt
 - I: Luồng hơi vừa phải để dễ tạo dáng tóc
 - II: Luồng hơi âm để tạo dáng tóc nhanh chóng
 - ✱: Luồng hơi mát
- C** Nút tháo phụ kiện
- D** Lược ống có thể thu gọn
- E** Nút thu gọn răng lược
- F** Nút trượt để khóa và mở khóa hai nửa của lược ống
- G** Phụ kiện hai chức năng để duỗi thẳng và tạo lọn cong lớn
- H** Đầu sấy (chỉ có ● kiểu máy HP4693)

Lưu ý quan trọng

Hãy đọc kỹ những hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng máy và lưu giữ để tham khảo sau này.

- D** Trước khi cắm máy vào nguồn điện, kiểm tra xem điện thể ghi trên máy có thích hợp với điện thể nguồn ở nơi sử dụng không.
- D** Hãy để máy tránh xa nước! Không nên sử dụng máy gần hoặc trên các nơi có nước như bồn tắm, lavabô, bồn rửa chén, v.v... Khi sử dụng máy trong phòng tắm, rút điện khỏi máy ngay sau khi

dùng xong vì việc để máy gần nước có thể gây nguy hiểm ngay cả khi tắt máy.

- Đ Để tăng thêm tính an toàn, chúng tôi khuyến cáo bạn nên lắp đặt thiết bị RCD (thiết bị hấp thu dòng điện dư) với dòng điện dư hoạt động được xác định ở mức không vượt quá 30 mA trong mạch điện của phòng tắm. Nên tham khảo ý kiến của thợ lắp đặt.
- Đ Luôn đảm bảo các phụ kiện phải hoàn toàn khô ráo - cả bên trong lẫn bên ngoài - trước khi gắn vào máy.
- Đ Các phụ kiện sẽ nóng lên trong quá trình sử dụng. Bạn nên tránh chạm vào vỏ phụ kiện.
- Đ Không bao giờ bít lưới hút gió.
- Đ Nên thường xuyên tháo lưới hút gió ra và lau bằng khăn vải ẩm. Nếu không được lau chùi thường xuyên, lưới có thể bị bụi che bít làm máy nóng. (hình 2)
- Đ Nếu quá nóng, máy sẽ tự động tắt. Nên rút điện khỏi máy và để máy nguội trong vài phút. Trước khi cắm điện lại cho máy, nên kiểm tra lưới hút gió để đảm bảo không bị che bít bởi lông tơ, tóc...
- Đ Luôn rút phích cắm của máy khỏi ổ cắm điện ngay khi sử dụng xong.
- Đ Để máy tránh xa trẻ em.
- Đ Hãy đợi máy nguội rồi mới đem cất.
- Đ Luôn nhớ tắt máy trước khi đặt xuống dù chỉ trong giây lát.

Cách chuẩn bị để sử dụng máy

Về tóc

- 1** Máy Slim Powerstylist sẽ đạt hiệu quả tốt nhất khi sử dụng trên tóc hơi ẩm. Nên làm ẩm tóc một chút nếu tóc khô. Không được dùng máy trên tóc ướt!
- 2** Chải tóc suôn và không bị rối.
- 3** Dùng lược chia tóc thành từng lọn.
Không nên cho quá nhiều tóc vào một lọn.

Cách lắp và tháo các phụ kiện

Không cắm điện cho máy cho đến khi bạn đã lắp xong đúng phụ kiện.

- 1** Chọn loại phụ kiện phù hợp và lắp vào máy như minh họa trong hình. (hình 3)
- 2** Để tháo phụ kiện khỏi máy, nhấn nút tháo phụ kiện và kéo theo hướng mũi tên. (hình 4)

Cách sử dụng nhanh

- 1** Lắp phụ kiện phù hợp vào máy.
Xem phần "Cách chuẩn bị để sử dụng máy".

Không cắm điện cho máy cho đến khi bạn đã lắp xong đúng phụ kiện.

- 2** Cắm phích cắm của máy vào ổ điện.
- 3** Bật máy bằng cách chọn cài đặt bạn muốn. (hình 5)

Bây giờ, bạn đã sẵn sàng để tạo dáng tóc!

Cách sử dụng máy

Không cắm điện cho máy cho đến khi bạn đã lắp xong đúng phụ kiện.

Tạo dáng tóc bằng lược ống có thể thu gọn

Chúng tôi khuyên bạn nên thử uốn cong để xác định khoảng thời gian dùng lược ống cuốn tóc trong bao lâu để đạt được kết quả tốt. Nên bắt đầu từ 8 đến 10 giây. Bạn có thể phải dùng lược cuốn tóc lâu hơn để tạo các lọn nhỏ. Những lọn tóc lớn hơn sẽ cần thời gian không quá 8 giây.

- 1** Lắp lược ống có thể thu gọn vào máy.
Xem phần "Cách chuẩn bị để sử dụng máy", mục "Cách lắp và tháo phụ kiện".
- 2** Cắm phích cắm của máy vào ổ điện.

3 Cầm một lọn tóc và quấn quanh lược. Đảm bảo đuôi của lọn tóc được uốn theo hướng mong muốn. (hình 6)

- Không nên quấn quá nhiều tóc quanh lược trong một lần.
 - Lọn tóc càng mỏng thì lọn cong càng nhỏ.
 - Không nên quấn một lọn tóc quanh lược quá hai lần.
 - Đảm bảo lọn tóc tiếp xúc được với mặt lược.
- Nếu bạn quấn tóc theo hướng phù hợp với da đầu, bạn sẽ tạo cho tóc kiểu dáng tối ưu.

4 Bật máy bằng cách chọn cài đặt bạn muốn. (hình 5)

I: Luồng hơi vừa phải để dễ tạo dáng tóc

II: Luồng hơi ẩm để tạo dáng tóc nhanh chóng

5 Giữ lược tại chỗ theo thời gian yêu cầu (thường từ 8 đến 10 giây).

- Ngay khi tóc có vẻ khô, hãy chuyển cài đặt sang luồng hơi mát (cài đặt ✱) tại lọn cong để giữ hiệu quả cong lâu. (hình 5)

6 Tắt máy và rút lược ra khỏi tóc bằng cách nhấn và xoay nút thu gọn răng lược theo hướng mũi tên. (hình 7)

Khi rút lược ra, hãy đảm bảo giữ lược xa khỏi các lọn tóc phía dưới để giữ các lọn cong đã tạo.

7 Nên để các lọn cong nguội trước khi chải tóc hoặc vuốt tóc bằng tay để hoàn thành kiểu tóc. (hình 8)

Tạo dáng tóc bằng phụ kiện 2 chức năng

Thiết kế đặc biệt của phụ kiện 2 chức năng cho phép bạn tạo được hai kiểu tóc khác nhau chỉ với một phụ kiện.

Khi ống phụ kiện đóng, nó có thể dùng như một dụng cụ uốn cong để tạo những lọn cong lớn và dợn sóng cũng như có thể tạo đuôi tóc cong vào hoặc cong ra. Khi ống phụ kiện mở, nó có thể dùng như một dụng cụ duỗi thẳng để duỗi tóc dợn sóng hoặc tóc quăn.

1 Lắp phụ kiện 2 chức năng vào máy.

Xem phần "Cách chuẩn bị để sử dụng máy", mục "Cách lắp và tháo phụ kiện".

2 Cắm phích cắm của máy vào ổ điện.

Uốn tóc

1 Khóa hai nửa của ống phụ kiện bằng nút trượt. (hình 9)

2 Đảm bảo tóc bạn không quá ẩm.

3 Nhấn nút đẩy để kẹp đuôi của một lọn tóc giữa ống phụ kiện, ghim kẹp và quấn lọn tóc quanh ống phụ kiện về phía da đầu.

4 Dùng nút đẩy để tháo ghim kẹp sau 8 đến 10 giây và lấy ống phụ kiện ra khỏi tóc.

5 Nên để các lọn cong nguội trước khi chải tóc hoặc vuốt tóc bằng tay để hoàn thành kiểu tóc. (hình 10)

Duỗi thẳng

1 Đảm bảo tóc bạn không quá ẩm khi bắt đầu duỗi thẳng.

2 Dùng nút trượt để mở ống phụ kiện. (hình 11)

3 Cắm một lọn tóc và đặt vào giữa hai nửa của ống phụ kiện.

4 Nhấn nút đẩy để đóng hai nửa của ống phụ kiện và nhẹ nhàng kéo trượt ống xuống phía dưới đến cuối lọn tóc.

5 Tiếp tục duỗi thẳng mỗi lần một lọn tóc cho đến khi bạn có được kiểu tóc duỗi thẳng mong muốn. (hình 12)

Sấy tóc (chỉ có ở kiểu máy HP4693)

1 Lắp đầu sấy vào máy.

Xem phần "Cách chuẩn bị để sử dụng máy", mục "Cách lắp và tháo phụ kiện".

2 Cắm phích cắm của máy vào ổ điện.

3 Bật máy bằng cách chọn cài đặt bạn muốn. (hình 5)

4 Tắt máy khi sấy tóc xong.

5 Để tháo đầu sấy ra khỏi máy, nhấn nút tháo phụ kiện và kéo đầu sấy theo hướng mũi tên.

Cách bảo quản

- 1** Rút điện ra khỏi máy.
 - 2** Tháo phụ kiện (xem phần "Cách chuẩn bị để sử dụng máy", mục "Cách lắp và tháo phụ kiện").
 - 3** Không được quấn dây điện quanh máy.
 - 4** Đặt máy ở nơi an toàn và để máy nguội trước khi cất giữ.
- Dành cho kiểu máy HP4693
- Bạn có thể cất giữ máy và các phụ kiện trong bao da.

Cách vệ sinh máy

Nên tháo các phụ kiện ra khỏi máy trước khi lau chùi.

Luôn nhớ rút điện khỏi máy trước khi lau chùi.

Không rửa máy bằng nước.

- Bạn có thể lau chùi máy bằng chổi nhỏ hoặc vải khô.
- Có thể dùng vải ẩm để lau chùi các phụ kiện.
- Thường xuyên tháo lưới hút gió ra và lau chùi bằng vải ẩm. (hình 2)

Đảm bảo các phụ kiện phải hoàn toàn khô ráo trước khi sử dụng hoặc cất giữ.

Cách thay thế

- Nếu dây điện bị hư hỏng, bạn nên thay dây điện tại trung tâm bảo hành Philips hoặc các trung tâm bảo hành do Philips ủy quyền hoặc những nơi có khả năng và trình độ tương tự để tránh gây nguy hiểm.
- Luôn nhớ mang máy đến một trung tâm dịch vụ được Philips ủy quyền để kiểm tra hoặc sửa chữa. Việc sửa chữa do người không chuyên môn thực hiện có thể gây nguy hiểm cho người sử dụng.

Bảo hành & dịch vụ

Nếu bạn cần có thông tin hoặc gặp trục trặc, vui lòng vào trang Web của Philips tại **www.philips.com** hoặc liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips tại quốc gia của bạn (bạn sẽ tìm thấy số điện thoại của nơi này trên tờ bảo hành khắp thế giới). Nếu không có Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng nào tại quốc gia của bạn, xin liên hệ với đại lý Philips ở địa phương hoặc Phòng Dịch Vụ của Công Ty Philips Domestic Appliances and Personal Care.

Cách khắc phục sự cố

Nếu máy phát sinh những sự cố mà bạn không thể khắc phục được bằng phần hướng dẫn cách giải quyết sự cố dưới đây, xin vui lòng liên hệ với trung tâm dịch vụ Philips gần nhất hoặc Trung tâm Chăm sóc Khách hàng Philips tại nước bạn.

Sự cố

Cách khắc phục

Máy hoàn toàn không hoạt động.

Có thể do mất điện hoặc ổ cắm không có điện. Hãy kiểm tra xem nguồn điện có hoạt động không. Nếu có, hãy kiểm tra xem ổ cắm có điện không bằng cách cắm một máy khác vào.

Có thể bạn đã không bật máy. Đảm bảo máy đã được cắm điện. Sau đó, bật máy bằng cách chọn cài đặt mong muốn.

Có thể máy quá nóng và đã tự động tắt. Hãy rút điện khỏi máy và để máy nguội trong vài phút. Trước khi bật lại máy, hãy kiểm tra để bảo đảm lưới hút gió không bị bít bởi lông tơ, tóc

Có thể không đúng điện thế của máy. Hãy kiểm tra xem điện thế ghi trên máy có tương ứng với điện thế nguồn không.

Có thể dây điện của máy đã bị hỏng. Dây điện phải do một trung tâm dịch vụ được Philips ủy quyền thay thế.

คำนำ

Slim Powerstylist รุ่นใหม่ของฟิลิปส์ได้รับการออกแบบมาเป็นพิเศษเพื่อให้คุณสามารถใช้เครื่องแต่งทรงผมในแบบที่ชอบได้อย่างรวดเร็วและง่ายดาย เครื่องแต่งผมนี้มาพร้อมกับชุดแต่งทรงผมแบบปรับระดับได้ ชุดแต่งทรงผมแบบทูอินวันช่วยยืดผมให้ตรงและมีความผลอนใหญ่ ขณะที่แปรงที่ขนแปรงปรับระดับได้ช่วยมีความผลอนเล็ก ส่วนหัวเป่า (เฉพาะในรุ่น HP 4693) จะช่วยเป่าผมให้แห้งอย่างรวดเร็ว

เครื่องแต่งผมมาพร้อมกับกระเป๋าลิ่เครื่องและชุดแต่งทรงผม (เฉพาะในรุ่น HP4693)

HP4691 มีกำลังไฟ 800 วัตต์ ขณะที่ HP4692 และ HP4693 มีกำลังไฟ 1000 วัตต์

ลักษณะทั่วไป (รูปที่ 1)

- A ฝาครอบทางลมเข้า
- B สวิตช์ควบคุม
 - O: ปิด
 - I: ลมอ่อนเพื่อแต่งผมอย่างง่าย ๆ
 - II: ลมอ่อนเพื่อแต่งผมอย่างรวดเร็ว
 - *: ลมเย็น
- C ปุ่มปลดล็อก
- D แปรงที่ขนแปรงปรับระดับได้
- E ปุ่มปรับระดับขนแปรง
- F ตัวเลื่อนเพื่อล็อกและปลดล็อกฝาประกอบแกนแปรง
- G ชุดแต่งทรงผมแบบทูอินวันสำหรับยืดผมและมีความผลอนใหญ่
- H หัวเป่า (เฉพาะในรุ่น HP4693)

ข้อควรจำ

อ่านคู่มือแนะนำการใช้งานนี้ให้ละเอียดก่อนใช้อุปกรณ์ และเก็บคู่มือนี้ไว้ใช้อย่างยิ่งในภายหลัง

- D ตรวจสอบจำนวนแรงดันไฟฟ้าที่ระบุไว้บนตัวเครื่องซึ่งต้องตรงกับแรงดันไฟฟ้าหลัก
- D เก็บเครื่องนี้ให้ห่างจากน้ำ! ห้ามใช้เครื่องแต่งผมใกล้หรือเหนือน้ำในห้องน้ำ ในอ่างอาบน้ำ หรืออ่างชั่งน้ำหนักเมื่อใช้น้ำในห้องน้ำ ควรถอดปลั๊กเครื่องหลังจากใช้ เพราะเครื่องแต่งผมที่อยู่ใกล้กับน้ำอาจก่อให้เกิดความเสี่ยงได้ แม้คุณเปิดสวิตช์การทำงานของเครื่องไว้แล้ว
- D สำหรับการป้องกันเพิ่มเติม เราขอแนะนำให้คุณติดตั้งอุปกรณ์ตัดไฟ (RCD) ที่มีฟังก์ชันการสับไฟฟ้ามอเตอร์ไม่เกิน 30 มิลลิแอมแปร์ไว้ในวงจรไฟฟ้าที่ใช้ในห้องน้ำ
- D ถามสอบช่างไฟฟ้าหากต้องการคำแนะนำ
- D ชุดแต่งทรงผมต้องแห้งสนิท - ทั้งด้านในและด้านนอก ก่อนประกอบเข้ากับเครื่องแต่งผม
- D ชุดแต่งทรงผมจะร้อนในระหว่างที่ใช้ จึงควรหลีกเลี่ยงการสัมผัสกับผิวหนัง

- ▶ ห้ามปิดกั้นฝาคกรอบทางลมเข้า
- ▶ หมั่นถอดฝาคกรอบทางลมเข้าออก และทำความสะอาดด้วยผ้าชุบน้ำหมาด ๆ หากไม่ทำความสะอาดอย่างสม่ำเสมอ ฝาคกรอบทางลมเข้าอาจเกิดการอุดตัน และเครื่องแต่งผมจะร้อนเกินไป (รูปที่ 2)
- ▶ หากเครื่องแต่งผมร้อนเกินไป เครื่องจะปิดการทำงานเองโดยอัตโนมัติ ถอดปลั๊กเครื่องและทิ้งไว้ประมาณ 1-2 นาทีเพื่อให้เครื่องเย็นลง และก่อนเสียบปลั๊กอีกครั้ง ตรวจสอบว่าไม่มีเส้นผมหรือเส้นขนอุดตันฝาคกรอบทางลมเข้าของเครื่องแต่งผม
- ▶ ต้องถอดปลั๊กเครื่องหลังการใช้งานทุกครั้ง
- ▶ เก็บเครื่องแต่งผมให้พ้นมือเด็ก
- ▶ รออนกระแสเครื่องแต่งผมเย็นก่อนเก็บให้เรียบร้อย
- ▶ ต้องปิดสวิทช์เครื่องทุกครั้งเมื่อกว้างเครื่อง แม้จะเป็นเพียงช่วงสั้นๆ

การเตรียมการใช้

ผม

- 1 Slim Powerstylist จะใช้ได้ผลดีที่สุดเมื่อผมยังหมาด ๆ ควรลูบน้ำมันเส้นผมเล็กน้อยหากเส้นผมแห้ง ห้ามใช้เครื่องแต่งผมกับผมที่เปียก!
- 2 หวีหรือแปรงผมเพื่อสางผมที่พันกันออกและทำให้ผมเรียบ
- 3 ใช้แปรงแบ่งผมออกเป็นหลาย ๆ ส่วน
ผมที่แบ่งไว้ในแต่ละส่วนต้องไม่มากเกินไป

การประกอบและการถอดชุดแต่งทรงผม

ห้ามเสียบปลั๊กเครื่องแต่งผมเข้ากับช่องรับไฟจนกว่าจะต่อชุดแต่งทรงผมเข้ากับตัวเครื่องให้เรียบร้อย

- 1 เลือกชุดแต่งทรงผมที่ต้องการ และต่อเข้ากับเครื่องแต่งผมเช่นที่แสดงในภาพ (รูปที่ 3)
- 2 ถอดชุดแต่งทรงผมออกจากเครื่องแต่งผม ได้ด้วยการกดปุ่มปลดล็อก และดึงออกตามทิศทางของลูกศร (รูปที่ 4)

เริ่มต้นอย่างรวดเร็ว

- 1 ต่อชุดแต่งทรงผมเข้ากับเครื่องแต่งผม

ดูหัวข้อ 'การเตรียมการใช้'

ห้ามเสียบปลั๊กเครื่องแต่งผมเข้ากับช่องรับไฟจนกว่าจะต่อชุดแต่งทรงผมเข้ากับตัวเครื่องให้เรียบร้อย

2 เสียบปลั๊กเครื่อง**3** เปิดเครื่องด้วยการเลือกโหมดที่ต้องการ (รูปที่ 5)

ถึงตอนนี้ คุณก็พร้อมที่จะจัดแต่งทรงผมของคุณแล้ว!

การใช้เครื่องแต่งผม

ห้ามเสียบปลั๊กเครื่องแต่งผมเข้ากับช่องรับไฟจนกว่าจะต่อชุดแต่งทรงผมเข้ากับตัวเครื่องให้เรียบร้อย

การแต่งผมด้วยแปรงที่ขนแปรงปรับระดับได้

ขอแนะนำให้คุณทดลองม้วนผมดูก่อนเพื่อกำหนดระยะเวลาที่คุณจะใช้แปรงยืดผมเพื่อให้ได้ลอนผมอย่างที่ต้องการ โดยปกติมักเริ่มต้นด้วยเวลา 8-10 วินาที คุณอาจต้องถือแปรงค้างไว้เหนือศีรษะนานขึ้นหากเป็นลอนเล็กมาก แต่ถ้าลอนเล็ก ไม่มากนัก อาจใช้เวลาน้อยกว่า 8 วินาที

1 ต่อแปรงที่ขนแปรงปรับระดับได้เข้ากับเครื่องแต่งผม

ดูหัวข้อ 'การเตรียมการใช้' ในส่วนของ 'การประกอบและการถอดชุดแต่งทรงผม'

2 เสียบปลั๊กเครื่อง**3** จับผมหนึ่งส่วนขึ้นมาม้วนรอบ ๆ แปรง ปลายผมต้องม้วนกับแปรงในทิศทางที่ต้องการ (รูปที่ 6)

- ไม่ควรม้วนผมกับแปรงแต่ละครั้งโดยใช้จำนวนผมมากเกินไป
- ผมหนึ่งส่วนบางลง ลอนผมก็จะเล็กลง
- ห้ามม้วนผมที่แบ่งไว้รอบแปรงมากกว่าสองรอบ
- ผมที่แบ่งไว้นี้ต้องสัมผัสกับแกนแปรง

► หากคุณม้วนผมทำผมยาวกับหนังศีรษะ ผมคุณจะงอขึ้นและเป็นลอนใหญ่

4 เปิดเครื่องด้วยการเลือกโหมดที่ต้องการ (รูปที่ 5)

I: ลมอ่อนเพื่อแต่งผมอย่างง่าย ๆ

II: ลมอุ่นเพื่อแต่งผมอย่างรวดเร็ว

5 ถือแปรงค้างไว้ในท่าเดิมตามเวลาที่กำหนด (โดยปกติคือ 8-10 วินาที)

- ▶ หลังจากรู้สึกว่าคุณแห้งแล้ว ให้ปรับลมเย็น (ตั้งเป็นโหมด *) มาที่ลอนผมเพื่อช่วยให้ผมอยู่ทรงให้ได้นานที่สุด (รูปที่ 5)

6 ปิดเครื่อง และคลายแปรงออกจากผม ด้วยการดันและหมุนปุ่มปรับระดับขนแปรงตามทิศทางของลูกศร (รูปที่ 7)

ยกแปรงออกให้ห่างจากผมที่อยู่ข้าง ๆ เพื่อป้องกันไม่ให้ลอนผมที่ทำเสร็จแล้วเสียรูปทรง

7 ปลดปล่อยลอนผมเป็นตัวลงก่อนหวี แปรงหรือใช้นิ้วสางเพื่อจัดแต่งทรงเป็นขั้นตอนสุดท้าย (รูปที่ 8)

การแต่งทรงด้วยชุดแต่งทรงผมแบบทูอินวัน

การออกแบบเฉพาะของชุดแต่งทรงผมแบบทูอินวันช่วยคุณจัดแต่งทรงผมได้ถึงสองทรงจากชุดแต่งทรงผมเพียง 1 อัน

เมื่อปิดแกนแปรง คุณสามารถใช้อุปกรณ์นี้เป็นชุดม้วนผมเพื่อทำผมลอนใหญ่ และคลื่น หรือเลือกม้วนผมเข้าหรือออก เมื่อเปิดแกนแปรง คุณสามารถใช้อุปกรณ์นี้เป็นเครื่องยืดผมเพื่อยืดผมหยิกหรือหยักตก

1 ต่อชุดแต่งทรงผมแบบทูอินวันเข้ากับเครื่องแต่งผม

ดูหัวข้อ 'การเตรียมการใช้' ในส่วนของ 'การประกอบและการถอดชุดแต่งทรงผม'

2 เสียบปลั๊กเครื่อง

การม้วนผม

1 ใช้ตัวเลื่อนเพื่อล็อกฝ่าทั้งสองด้านของแกนแปรง (รูปที่ 9)

2 ผมต้องไม่ขึ้นเกินไป

3 หนีบปลายผมส่วนที่แบ่งไว้ระหว่างแกนแปรงและคลิปหนีบด้วยการกดก้านลง และม้วนผมส่วนนี้รอบ ๆ แกนแปรงขึ้นสู่โคนผม

4 แกะคลิปหนีบออกหลังผ่านไป 8-10 วินาที และถอดแกนแปรงออกจากผม

5 ปลดปล่อยลอนผมเป็นตัวลงก่อนหวี แปรงหรือใช้นิ้วสางเพื่อจัดแต่งทรงเป็นขั้นตอนสุดท้าย (รูปที่ 10)

การยืดผมให้ตรง

1 ผมต้องไม่ขึ้นมากเกินไปเมื่อเริ่มยืดผม

2 ใช้ตัวเลื่อนเพื่อเปิดแกนแปรง (รูปที่ 11)

3 แบ่งผมมาหนึ่งส่วนและวางไว้ระหว่างฝ่าทั้งสองด้านของแกนแปรง

4 ประคบฝ่าทั้งสองด้านของแกนแปรงได้ด้วยการกดก้าน และค่อย ๆ เลื่อนแกนแปรงลงจนกระทั่งมาถึงปลายผม

5 ยืดผมทีละส่วนจนกระทั่งได้ผมตรงสวยในแบบที่ต้องการ (รูปที่ 12)

การเป่าผมให้แห้ง (เฉพาะในรุ่น HP4693)

1 สวมหัวเป่าเข้ากับเครื่องแต่งผม

ดูหัวข้อ 'การเตรียมการใช้' ในส่วนของ 'การประกอบและการถอดชุดแต่งทรงผม'

2 เสียบปลั๊กเครื่อง

3 เปิดเครื่องด้วยการเลือกโหมดที่ต้องการ (รูปที่ 5)

4 เมื่อเป่าผมเสร็จแล้ว ให้ปิดสวิตช์เครื่อง

5 ดึงหัวเป่าออกจากเครื่องแต่งผมได้ด้วยการกดปุ่มปลดล็อก และดึงหัวเป่าออกตามทิศทางของลูกศร

การจัดเก็บ

1 ถอดปลั๊กเครื่องแต่งผม

2 ถอดชุดแต่งทรงผมออก (ดูหัวข้อ 'การเตรียมการใช้' ในส่วนของ 'การประกอบและการถอดชุดแต่งทรงผม')

3 ห้ามพันสายไฟรอบเครื่องแต่งผม

4 วางเครื่องแต่งผมไว้ในที่ ๆ ปลอดภัย และทิ้งไว้ให้เครื่องเย็นก่อนจัดเก็บ

เฉพาะในรุ่น HP4693

คุณสามารถจัดเก็บเครื่องแต่งผม และชุดแต่งทรงผมไว้ในกระเป๋ากลับ

การทำความสะอาด

ถอดชุดแต่งทรงผมออกจากเครื่องแต่งผม ก่อนทำความสะอาดตัวเครื่อง

ต้องถอดปลั๊กเครื่องแต่งผมออกก่อนทำความสะอาดทุกครั้ง

ห้ามจุ่มเครื่องแต่งผมในน้ำ

อาจใช้แปรงขนขนาดเล็กหรือผ้าแห้งเช็ดทำความสะอาดเครื่องแต่งผม

อาจใช้ผ้าชุบน้ำหมาด ๆ เช็ดทำความสะอาดชุดแต่งทรงผม

หมั่นถอดฝาครอบทางลมเข้า และใช้ผ้าชุบน้ำทำความสะอาด (รูปที่ 2)

ชุดแต่งทรงผมต้องแห้งสนิทเสียก่อนที่จะใช้หรือจัดเก็บ

การเปลี่ยนอุปกรณ์

ในกรณีที่สายไฟหลักเกิดความชำรุดเสียหาย ให้ดำเนินการเปลี่ยนสายไฟหลักดังกล่าวที่บริษัท ฟิลิปส์ หรือศูนย์ที่ได้รับการแต่งตั้ง หรือบุคคลที่ได้รับการแต่งตั้งโดยบริษัท เพื่อป้องกันการเกิดอันตราย

ควรตรวจสอบหรือซ่อมเครื่องแต่งผมกับศูนย์บริการรับอนุญาตของฟิลิปส์เท่านั้น การซ่อมแซมโดยบุคคลที่ไม่มีความรู้ อาจทำให้ผู้ใช้เสี่ยงที่จะเผชิญกับอันตรายร้ายแรง

ข้อมูลและบริการ

หากต้องการข้อมูล หรือประสบปัญหาใดๆ โปรดเข้าชมเว็บไซต์ของฟิลิปส์ได้ที่ www.philips.com

หรือติดต่อศูนย์บริการลูกค้าของฟิลิปส์ (Philips Customer Care Centre) ในประเทศของคุณ (หมายเลขโทรศัพท์ของศูนย์บริการต่าง ๆ อยู่ในเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก) หากในประเทศของคุณไม่มีศูนย์บริการฯ โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของฟิลิปส์ภายในประเทศ หรือติดต่อแผนกบริการของ Philips Domestic

การแก้ปัญหาเฉพาะหน้า

หากเครื่องแต่งผมเกิดปัญหา และคุณไม่สามารถแก้ปัญหาเหล่านี้ได้ด้วยตนเองหลังจากปฏิบัติตามคำแนะนำด้านล่างนี้ กรุณาติดต่อศูนย์บริการฟิลิปส์ใกล้บ้าน หรือ Philips Customer Care Centre ในประเทศของคุณ

ปัญหา

วิธีแก้ไข

เครื่องไม่ทำงานเลย

ไฟเสียหรือไม่มีไฟเข้าช่องรับไฟ
ควรตรวจสอบการทำงานของแหล่งป้อนไฟ หากปกติดี
ให้ตรวจสอบช่องรับไฟ ด้วยการลองใช้กับเครื่องใช้ไฟฟ้าอื่น

คุณอาจลืมเปิดสวิตช์เครื่อง และดูให้แน่ใจว่าได้เสียบปลั๊กเครื่องแล้ว
หลังจากนั้น จึงเปิดเครื่องด้วยการเลือกโหมดที่ต้องการ

เครื่องแต่งผมอาจร้อนเกินไป และปิดสวิตช์ตัวมันเอง ในกรณีนี้
ให้ถอดปลั๊กเครื่อง และทิ้งไว้ 1-2 นาทีเพื่อให้เครื่องเย็น
และก่อนเปิดสวิตช์เครื่องอีกครั้ง ตรวจสอบว่าไม่มีเส้นผม หรือขนอุดต
นฝาคอครอบทางลมเข้าของเครื่องแต่งผม

อาจใช้เครื่องแต่งผมกับแรงดันไฟฟ้าที่ไม่ตรงกับที่ระบุ
จึงควรตรวจสอบแรงดันไฟฟ้าที่อยู่บนตัวเครื่องซึ่งต้องตรงกับแรงด
นไฟฟ้าของสายไฟหลัก

สายไฟของเครื่องแต่งผมอาจชำรุดเสียหาย ต้องให้ศูนย์บริการรั
บอนุญาตของฟิลิปส์เป็นผู้เปลี่ยนให้

产品简介

新的 Philips Slim Powerstylist 设计独特，制作漂亮发型效果既快又方便。整发器带有可转换的多功能附件；创新的二合一附件可以拉直头发，也可以制作大发卷；伸缩式毛刷可拉紧发卷；干燥喷嘴（仅限 HP4693）可以快速干燥头发。

本产品附带的漂亮小袋可以存放本产品及附件（仅限 HP4693）。

HP4691 功率为 800 瓦特。HP4692 和 HP4693 功率是 1000 瓦特。

一般说明（图 1）

- A** 空气入口
- B** 控制开关
 - O: 关
 - I: 柔和的气流用于轻松定型
 - II: 温暖的气流用于快速定型
 - *：冷气流
- C** 释放钮
- D** 伸缩式毛刷
- E** 刷毛伸缩旋钮
- F** 用于锁上或打开圆筒两部分的滑动钮
- G** 用于拉直头发或制作大发卷的二合一附件
- H** 喷嘴（仅限 HP4693）

注意事项

使用产品前仔细阅读这些使用指导，同时妥善保管以备将参考。

- 产品连接电源前，请检查产品上标示的电压是否与当地的电源电压相符。
- 请不要让此产品和水接触！不要在盛水的浴池、浴盆或其它容器附近使用干发器（电吹风）。
- 有关其他保护措施，建议在供电的电路中安装额定剩余工作电流不超过30mA的漏电保护器（RCD）。有关建议，请咨询安装人员。
- 始终在确保附件（内外侧）完全干燥后，再将其装入整发器。
- 使用过程中附件会发热，切勿碰到皮肤。
- 切勿堵塞空气入口。

- 定期卸下空气入口，用湿布进行清洁。否则，空气入口会堵塞，产品可能过热。（图 2）
- 产品过热时会自动关闭。拔下产品插头让产品冷却几分钟，检查入风口，确保没有绒毛、头发等杂物将其堵塞，然后再插回插座。
- 使用后一定要拔下产品的插头。
- 请将此产品放置在儿童拿不到的地方。
- 等到产品冷却之后才能将其储存。
- 即使仅将产品放下一会儿，也一定要关闭其电源。

使用准备

头发

- 1 头发微湿的时候使用 Slim Powerstylist 效果最好，如果头发是干的则稍微打湿一点。切勿在很潮湿的头发上使用本产品！
- 2 梳理头发使其不打结且光滑。
- 3 用梳子将头发分成很多缕。

一络头发不要太多。

连接或卸下附件

连接了适当的附件后，才能将主电源插头插入壁装插座。

- 1 选择适当的附件，如图所示将其装入产品。（图 3）
- 2 要从产品上卸下附件时，请按释放钮，按照箭头指示的方向拔下附件。（图 4）

快速启动

- 1 将适当的附件装入产品。
参阅使用准备。

连接了适当的附件后，才能将主电源插头插入壁装插座。

- 2 将插头插入壁装插座。

3 通过选择首选设置，打开产品电源（图 5）。

现在可以制作发型了！

使用产品

连接了适当的附件后，才能将主电源插头插入壁装插座。

用伸缩式毛刷制作发型

为了制作漂亮的发型，建议您做一个发卷测试，确定刷子应该在头发上停留的时间。先试 8 到 10 秒，较紧的发卷可能需要刷子在头发上停留更长时间，较松的发卷所需时间少于 8 秒。

1 将伸缩式刷子装到产品装上。
参阅准备使用中连接和卸下附件部分。

2 将插头插入壁装插座。

3 拿起一绺头发围着刷子缠绕，确保发梢以要求方向缠绕。（图 6）

- 一次不要在刷子周围缠绕太多头发。
- 每绺头发越少，发卷就会越紧。
- 一绺头发在刷子周围缠绕次数不要超过两次。
- 确保头发与刷子的圆筒接触。

► 如果以相对于头皮的适当角度缠绕头发，则您的头发会得到最佳丰盈和盘升效果。

4 通过选择首选设置，打开产品电源。（图 5）

I: 柔和的气流用于轻松定型

II: 温暖的气流用于快速定型

5 将刷子停放在头发上，时间长度为要求时间（一般是 8 到 10 秒）。

► 一旦头发感觉很干燥，请向发卷吹冷气流（设置 *）固定发型，以便达到长时间定型效果。（图 5）

6 关掉产品电源，按照箭头指示的方向推转刷毛伸缩旋钮，从头发上取下刷子。（图 7）

取下刷子时刷子一定要远离底下的头发，以便保护这些发卷。

- 7 等待发卷冷却之后，用梳、刷或手指梳理头发，最后定型。
(图 8)

用二合一附件制作发型

二合一附件设计独特，只用一个附件即可制作两种发型。

圆筒关闭的时候可以作为卷发钳制作大发卷和波浪，也可以将发梢向里或向外卷。圆筒打开的时候可以作为直发器将波浪形头发和发卷拉直。

- 1 将二合一附件装在产品上。
参阅准备使用中连接和卸下附件部分。

- 2 将插头插入壁装插座。

卷发

- 1 用滑动钮锁定圆筒的两部分。(图 9)
- 2 确保头发不太湿。
- 3 通过按下控制杆，将一络头发的发梢夹在圆筒和夹子之间，然后将该络头发朝向头皮围绕圆筒缠绕。
- 4 8 到 10 秒之后用控制杆松开夹子，将圆筒移开。
- 5 等待发卷冷却之后，用梳、刷或手指梳理头发，最后定型
(图 10)。

拉直

- 1 请确保头发不太湿，再开始拉直头发。
- 2 用滑动钮打开圆筒。(图 11)
- 3 拿起一络头发，放在圆筒两部分之间。
- 4 按下控制杆关上圆筒，轻轻的向下滑动圆筒直到触及发梢。
- 5 一次持续拉直一络头发，直到达到所需效果。(图 12)

干燥（仅限 HP4693）

- 1 将喷嘴装在产品上。
参阅使用准备中连接和卸下附件部分。
- 2 将插头插入壁装插座。
- 3 选择首选设置，打开产品电源。（图 5）
- 4 干燥完头发之后，关闭产品电源。
- 5 要从产品上卸下喷嘴时，请按释放钮，然后按照箭头指示的方向拉动喷嘴。

储存

- 1 拔下产品的插头。
 - 2 卸下附件（参阅使用准备中连接和卸下附件部分）。
 - 3 不要将电源线缠绕在产品上。
 - 4 将产品放在安全的地方，等其冷却下来再储存。
- 仅限 HP4693
可以将产品及其附件存放在小袋里。

清洁

清洁之前将附件从产品上卸下。

清洁前始终拔下产品的插头。

切勿用水冲洗产品。

- 可用小刷子或干布清洁产品。
- 可以用湿布清洁附件。
- 定期卸下空气入口，用湿布进行清洁。（图 2）

使用或存储附件前请确保其完全干燥。

更换

- 如果电源软线损坏，为避免危险，必须由制造厂或其维修部或类似的专职人员来更换。
- 一定要将产品交给飞利浦授权的维修服务中心进行检查或修理。由不合格人员进行修理可能使用户处于极度危险的境地。

保修与服务

如果您需要某些信息或有问题，请访问飞利浦网站 www.philips.com 或联系所在国家的飞利浦客户服务中心（在全球保证书里可以找到电话号码）。如果所在国家没有客户服务中心，请联系当地的飞利浦经销商或飞利浦家用电器和个人护理 BV 服务部。

故障排除

如果整发器出现问题并且无法用下面的故障种类和解决方法解决，请与附近的飞利浦维修服务中心或贵国的飞利浦顾客服务中心联系。

问题	解决方案
产品根本不运转。	可能出现电源故障或插座没电。请检查家中的其它电源是否工作。如果工作，请通过连接其它产品检查插座是否有电。
	可能没有打开产品电源。首先确保产品已插入插座，然后选择首选设置，打开其电源。
	产品过热时会自动关闭。拔下产品插头让产品冷却几分钟，检查入风口，确保没有绒毛、头发等杂物将其堵塞，然后再插回插座。
	可能是产品电压错误。确保产品上标示的电压与当地的电源电压相符。
	可能是产品的电源线损坏。必须由飞利浦授权的维修服务中心更换电源线。

前言

新的 Philips Slim Powerstylist 有特殊的設計，能以既快速又輕鬆的方式提供您美麗的造型。美髮器配備多項可更換的多功能附件。創新 2 合 1 附件可以用來吹直髮和產生大捲。伸縮造型梳可以用來做小捲的捲髮造型。吹風嘴（只有 HP 4693 配備）讓您可以快速吹乾頭髮。

美髮器隨附有收藏袋，您可以用來存放產品和附件（只有 HP4693 配備）。

HP4691 有 800 瓦的風力。HP4692 和 HP4693 有 1000 瓦的風力。

一般說明（圖 1）

- A** 進氣網
- B** 控制開關
 - 0：關
 - I：暖風用於輕鬆造型
 - II：熱風用於快速造型
 - *：冷風
- C** 釋放按鈕
- D** 伸縮造型梳
- E** 捲髮棒
- F** 鎖上與解開捲髮夾的滑片
- G** 2 合 1 附件可吹直頭髮和產生大捲
- H** 吹嘴（只有 HP4693 配備）

重要事項

在使用美髮器之前閱讀這些說明並保留做未來參考。

- D** 本產品為 110 伏特，接上電源前請檢查是否符合貴府的電壓。
- D** 使用本產品時，請遠離水！切勿靠近或放在已盛水的浴缸、洗面盆及洗手盆等容器上面。在浴室使用完後，若已關掉美髮器，但產品仍然靠近水，還是容易產生危險。因此必須將插頭拔掉。

- 對於其他的保護，我們建議您安裝居家電流裝置（RCD），在臥室提供的電流不要超過 30mA。詢問安裝者的意見。
- 在附件裝進美髮器之前，永遠確保其內外部完全乾燥。
- 附件在使用時會變熱，要避免與皮膚接觸。
- 不要堵住進氣網。
- 定期取下進氣網，並使用溼布清潔。如果沒有定期清理，其可能會因受到堵住而造成過熱。（圖 2）
- 如果產品過熱，會自動關閉。拔掉插頭，讓它冷卻幾分鐘。在將插頭插回之前，確定網上沒有被毛髮等物堵住。
- 用完本產品後，請務必切斷電源。
- 遠離兒童接觸。
- 等候美髮器冷卻之後再收存。
- 放下美髮器之前一律關閉開關，即使只是一下子。

準備使用

頭髮

- 1** Slim Powerstylist 在頭髮微濕時最有效。當頭髮為乾的情況下，請稍微弄濕。絕對不要在頭髮全濕的情況下使用本產品！
- 2** 梳理頭髮，讓頭髮不要打結並使頭髮平順。
- 3** 用梳子將頭髮分成數絡頭髮。
一絡的頭髮不要太多。

連接和中斷附件

不要將主要插頭插入牆上插座，除非您已經 接上適當的附件。

- 1** 選擇合適的附件，並依圖所示裝入美髮器中。（圖 3）
- 2** 若要從美髮器取下附件，請依箭頭方向按下釋放按鈕並將附件拉出。（圖 4）

快速開始

- 1** 將適當的附件裝上產品。
參閱「準備使用」。

不要將主開關插入牆上插座，除非您已裝上適當的附件。

2 將插頭插入牆上電源插座。

3 開啓產品，選擇喜歡的設定。(圖 5)

您現在可以幫您的頭髮做造型了！

使用產品

不要將主開關插入牆上插座，除非您已裝上適當的附件。

利用伸縮造型梳做造型

我們建議您進行捲髮測試，測定造型梳在頭髮停留的時間以達到最佳的結果。開始為 8 到 10 秒。較捲的捲髮需要停留較久的時間；較不捲則少於 8 秒。

1 將伸縮造型梳放入美髮器中。

參閱「準備使用」章節「連接和中斷附件」。

2 將插頭插入牆上電源插座。

3 將一絡頭髮捲繞在造型梳中上。確定髮絡末端依想要的方向捲曲。(圖 6)

-不要一次在刷子上捲繞入太多頭髮。

-髮絡越細，捲度越緊密。

-不要將髮絡在刷子上捲繞超過兩次。

-確定髮絡與刷桿接觸。

► 如果您以適當的角度將頭絡往頭皮方向捲繞，就可以使頭髮更加蓬鬆有型。

4 開啓產品，選擇想要的設定。(圖 5)

I：暖風用於輕鬆造型

II：熱風用於快速造型

5 依需要握住造型梳（一般約 8 到 10 秒）。

► 只要感覺頭髮變乾，就在捲髮處切換為冷風（設定 *），使其固定，便可產生持久效果。(圖 5)

6 關掉裝置並將造型梳從頭髮移開，依照箭頭方向按下並轉動捲髮棒。(圖 7)

移開它時，確定您的造型梳離開下方頭髮，以維持下方的捲髮。

7 先待捲髮冷卻後再用梳子或手指梳理，以完成造型。(圖 8)

利用 2 合 1 附件做造型

特殊設計的 2 合 1 附件讓您以一個附件做兩種不同的造型。

捲髮夾關閉時可以用來作為捲髮工具，創造出大捲、波浪以及向內或外彎的頭髮。捲髮夾開啓時，可以用做將波浪或捲髮弄直的工具。

1 將 2 合 1 附件裝到產品。
參閱「準備使用」章節「連接和中斷附件」。

2 將插頭插入牆上電源插座。

捲髮

1 利用滑片鎖住捲髮夾。(圖 9)

2 確定頭髮不會太濕。

3 利用下壓扣桿，將髮絡末端夾在捲髮棒和捲髮夾兩者之間，然後往頭皮的方向捲繞髮絡。

4 8-10 秒後利用控制桿放開捲髮夾，並取下捲髮棒。

5 先待捲髮冷卻後再以梳子或手指書理，以完成造型。(圖 10)

直髮

1 將直髮弄直時，確定頭髮不會太濕。

2 利用滑片開啓捲髮棒。(圖 11)

3 將一絡頭髮放在兩片捲髮夾中間。

4 壓下扣桿以閤上捲髮夾，輕輕滑動捲髮棒直到髮絡末端。

- 5 持續一絡接一絡的弄直頭髮，直到完成您想要的直髮造型為止。(圖 12)

吹乾 (只有 HP4693 配備)

- 1 將吹頭裝入本產品。
參閱「準備使用」 章節「連接和中斷附件」。
- 2 將插頭插入牆上電源插座。
- 3 選擇想要的設定以開啓產品。(圖 5)
- 4 頭髮吹乾時，關閉本產品。
- 5 若要將吹嘴從產品取下，按下釋放按鈕並依箭頭拉出。

存放

- 1 拔掉插頭。
 - 2 拔掉附件 (參閱「準備使用」 章節「連接和中斷附件」)。
 - 3 不要將主要電線纏繞本產品。
 - 4 將產品放在安全的地方，並在冷卻後再予以收存。
- 只有 HP4693 配備

您可以將本產品和附件存放在收藏袋中。

清潔

清潔這些附件之前，先將其從產品取下。

清潔之前永遠要拔掉插頭。

切勿用水沖洗美髮器。

- 本產品可以用小刷子或乾布清潔。
- 附件可以用濕布清潔。
- 定期拔下進氣網，以濕布清潔。(圖 2)

使用或存放附件前，先確定其已風乾。

更換

- 如果電源線損壞，必須交由飛利浦、飛利浦授權之服務中心，或是具有相同資格的技師更換，以免發生危險。
- 一律將產品退回到 Philips 授權的服務中心以進行檢查或修復。由不合格的人員修復可能會對使用者造成危險的狀況。

保證和服務

如果您需要資訊或有問題，請瀏覽 Philips 網站 www.philips.com 或聯絡 Philips 在您所在地的客戶關懷中心（您可以在全球保證頁找到該中心的電話號碼）。如果您的所在地沒有客戶關懷中心，請向地區 Philips 經銷商或 Philips 家用設備和個人關懷 BV 服務部門聯絡。

疑難排解

如果美髮器有問題且無法以下列的疑難排解指南解決，請聯絡 Philips 服務中心或所在地的 Philips 客戶關懷中心。

問題	解決方案
本產品已無法啓動。	可能是電力故障或插頭故障。檢查供電是否正常。如果是，插入另一個產品以檢查插頭是否正常運作。
	也許您沒有開啓產品。確認本產品已插電。然後選擇想要的設定，將它開啓。
	也許產品過熱，開關已自行關閉。將插頭拔掉，讓它冷卻幾分鐘。在您開啓產品之前，檢查進氣網，確定沒有被毛髮等物品堵住。
	也許產品電壓錯誤。確定產品上顯示的電壓與所在地區主要電壓相符。
	也許產品的主要電線損毀。主要電線一律要由 Philips 授權的服務中心更換。

제품소개

새로운 필립스 슬림 파워스타일리스트는 빠르고 쉽게 아름다운 헤어 스타일을 만들 수 있도록 특별히 고안되었습니다. 스타일러에는 다양한 기능의 교환식 액세서리가 포함되어 있습니다. 혁신적인 2-in-1 액세서리는 모발에 스트레이트 효과를 주거나 굽은 컬을 만들 경우에 사용할 수 있습니다. 출입형 롤 브러시는 가는 컬을 만들 경우에 사용할 수 있습니다. 드라이 노즐(HP4693만 해당)을 사용하면 모발을 빨리 말릴 수 있습니다.

제품 및 액세서리를 보관할 수 있는 고급 파우치가 함께 제공됩니다(HP 4693만 해당).

HP4691은 800W이며, HP4692 및 HP4693은 1000W입니다.

각 부의 명칭(그림 1)

- A** 공기 흡입구
- B** 스위치
 - O: 꺼짐
 - I: 간편한 스타일링을 위한 부드러운 바람
 - II: 빠른 스타일링을 위한 따뜻한 바람
 - * : 시원한 바람
- C** 폴림버튼
- D** 출입형 롤 브러시
- E** 롤 출입선택 손잡이
- F** 스트레이트 기능 양쪽 배럴 잠금 및 해제 슬라이드
- G** 스트레이트 및 큰 컬을 만들 수 있는 2-in-1 액세서리
- H** 노즐(HP4693만 해당)

주의사항

제품을 사용하기 전에 본 사용설명서를 주의깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

- ▶ 전원을 연결하시기 전에 제품에 표시된 전압과 해당 지역의 전압이 일치하는지 확인하십시오.
- ▶ 본 제품은 물이 닿지 않는 곳에 보관하십시오! 본 제품을 물이 담긴 욕조나 세면

대 또는 싱크대 주위에서 사용하지 마십시오. 욕실에서는 헤어드라이어의 전원을 껐더라도 근접한 물기가 위험을 유발할 수 있으므로 욕실에서 사용하신 후에는 반드시 전원 플러그를 뽑아주십시오.

- ▶ 추가로 안전을 위하여 30mA 이하의 잔여전류 소멸장치를 욕실 전원에 설치하시는 것이 좋습니다. 보다 자세한 사항은 전기 전문가와 상의하십시오.
- ▶ 액세서리를 스타일러에 끼우기 전에, 액세서리의 외부는 물론 내부도 완전히 건조되었는지 반드시 확인하십시오.
- ▶ 제품사용시 액세서리가 뜨거워집니다. 피부에 닿지 않도록 주의하십시오.
- ▶ 절대로 공기 흡입구를 막지 마십시오.
- ▶ 주기적으로 공기 흡입구를 분리하고 젖은 천으로 닦아 주십시오. 공기 흡입구를 주기적으로 청소하지 않으면 공기 흡입구가 막혀서 제품이 과열될 수 있습니다.(그림 2)
- ▶ 제품이 과열되면 자동으로 제품의 전원이 꺼집니다. 전원 플러그를 뽑은 후, 열기가 식을 때까지 몇 분동안 그대로 두십시오. 제품의 전원을 다시 켜기 전에 보풀이나 머리카락 등에 의해 공기 흡입구가 막혀 있는지 반드시 확인하십시오.
- ▶ 사용 후에는 반드시 전원 플러그를 뽑으십시오.
- ▶ 제품은 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- ▶ 제품은 보관하기 전에 충분히 식히십시오.
- ▶ 잠시라도 제품을 내려놓을 경우에는 반드시 전원을 끄십시오.

사용하기 전의 준비 사항

모발

- 1** 슬림 파워스타일리스트는 모발이 약간 축축할 때 가장 효과적입니다. 모발이 건조한 경우는 모발에 약간의 물기를 주는 것이 좋습니다. 모발이 너무 젖었을 때는 본 제품을 절대 사용하지 마십시오.
- 2** 모발이 엉키지 않고 부드럽게 되도록 모발을 빗질하십시오.
- 3** 빗을 사용하여 머리카락을 몇 단으로 나누십시오. 한 단에 너무 많은 모발이 모이도록 하지 마십시오.

액세서리의 연결 및 분리

적절한 액세서리를 연결하기 전에는 절대로 전원 플러그를 벽 콘센트에 끼우지 마십시오.

- 1** 적절한 액세서리를 선택하여 그림과 같이 제품에 맞춰 끼우십시오.(그림 3)
- 2** 제품에서 액세서리를 분리하려면, 풀림 버튼을 누르고 액세서리를 화살표 방향으로 당기십시오.(그림 4)

퀵 스타트

- 1** 적절한 액세서리를 제품에 연결하십시오.
'사용하기 전의 준비 사항'란을 참조하십시오.

적절한 액세서리를 연결하기 전에는 절대로 전원 플러그를 벽 콘센트에 끼우지 마십시오.

- 2** 전원 플러그를 콘센트에 끼우십시오.
 - 3** 원하는 세팅을 선택하여 제품의 전원을 켜십시오.(그림 5)
- 이제 헤어스타일링을 할 준비가 되었습니다!

제품 사용

적절한 액세서리를 연결하기 전에는 절대로 전원 플러그를 벽 콘센트에 끼우지 마십시오.

출입형 롤 브러시로 스타일링하기

어느 정도 브러시에 모발을 맡고 있는 것이 훌륭한 스타일링에 적합한지 컬링 테스트를 통해 확인하십시오. 8~10초부터 시작하십시오. 강한 컬을 만들 경우에는 브러시에 모발을 더 오랫동안 맡고 있어야 합니다. 약한 컬을 만들 경우에는 8초 이하로 맡고 있어도 됩니다.

- 1** 출입형 롤 브러시를 제품에 맞춰 끼우십시오.

'사용하기 전의 준비 사항'란의 '액세서리의 연결 및 분리'항을 참조하십시오.

- 2** 전원 플러그를 벽 콘센트에 끼우십시오.
- 3** 모발 한 단을 브러시에 마십시오. 모발의 단 끝이 원하는 방향으로 감겼는지 확인하십시오. (그림 6)
 - 한 번에 너무 많은 모발을 감지 마십시오.
 - 머리 단이 가늘수록 컬이 촘촘해집니다.
 - 머리 단을 브러시에 두 번 이상 감지 마십시오.
 - 머리 단이 브러시의 배럴에 닿는지 확인하십시오.
- ▶ 모근에 직각으로 컬을 만들 경우, 모발에 최적의 볼륨을 줄 수 있습니다.
- 4** 원하는 세팅을 선택하여 제품의 전원을 켜십시오. (그림 5)
 - I: 간편한 스타일링을 위한 부드러운 바람
 - II: 빠른 스타일링을 위한 따뜻한 바람
- 5** 필요한 시간 동안 브러시로 모발을 잡고 있으십시오 (일반적으로 8~10초).
- ▶ 모발이 다 말랐다고 느껴지는 순간, 헤어스타일이 고정될 수 있도록 컬링한 부위에 시원한 바람(※세팅)을 쏘이십시오. (그림 5)
- 6** 제품의 전원을 끄고 롤 출입 손잡이를 화살표 방향으로 밀면서 돌린 후, 모발에서 브러시를 빼 내십시오. (그림 7)
아래 쪽의 컬링 부위가 보호되도록, 아래 쪽 머리와 충분한 거리를 두고 브러쉬를 빼 내십시오.
- 7** 컬링한 부위가 식은 후, 빗이나 손으로 머리를 빗어 헤어스타일을 마무리 하십시오. (그림 8)

2-in-1 액세서리로 스타일링하기

특수하게 설계된 2-in-1 액세서리를 사용하여 하나의 액세서리만으로 두 종류의 헤어 스타일을 만들 수 있습니다.

배럴을 닫으면 모발을 크게 감아서 컬링하거나 모발 끝이 안쪽 또는 바깥 쪽을 향하도록 컬링할 수 있는 고데기로 사용할 수 있습니다. 배럴을 열면 웨이브진 머리카락이나 곱슬머리를 곧게 펴주는 스트레이트기로 사용할 수 있습니다.

1 2-in-1 액세서리를 제품에 맞춰 끼우십시오.
'사용하기 전의 준비 사항' 란의 '액세서리의 연결 및 분리'항을 참조하십시오.

2 전원 플러그를 벽 콘센트에 끼우십시오.

컬링

1 슬라이드를 사용하여 배럴의 양쪽을 붙여서 잠그십시오.(그림 9)

2 모발이 너무 젖어 있는지 확인하십시오.

3 레버를 아래로 눌러서 배럴과 클립 사이에 머리단의 끝을 고정 한 후, 모근쪽을 향하도록 감으십시오.

4 8~10초가 지난 후 레버를 사용하여 클립을 풀고 모발에서 배럴을 떼어 내십시오.

5 컬링한 부위가 식은 후, 빗이나 손으로 머리를 빗어 헤어스타일을 마무리 하십시오.(그림 10)

스트레이트

1 스트레이트를 시작하기 전에, 머리가 너무 많이 젖어 있는지 확인하십시오.

2 슬라이드를 사용하여 배럴을 여십시오.(그림 11)

3 머리 한 단을 잡아 양쪽 배럴 사이에 놓으십시오.

4 레버를 아래로 눌러 양쪽 배럴을 닫고 머리단의 끝에 닿을 때까지 배럴을 부드럽게 아래로 밀어 내리십시오.

5 원하는 스트레이트 헤어 스타일이 될 때까지 한 번에 한 단씩 스트레이트 하십시오.(그림 12)

드라이(HP4693만 해당)

1 제품에 노즐을 맞춰 끼우십시오.
'사용하기 전의 준비 사항' 란의 '액세서리의 연결 및 분리'항을 참조하십시오.

2 전원 플러그를 벽 콘센트에 끼우십시오.

- 3** 원하는 세팅을 선택하여 제품의 전원을 켜십시오.
- 4** 드라이가 끝나면 제품의 전원을 끄십시오. (그림 5)
- 5** 제품에서 노즐을 분리하려면, 풀림버튼을 누르고 화살표 방향으로 노즐을 당기십시오.

보관

- 1** 제품의 전원 플러그를 뽑으십시오.
 - 2** 액세서리를 분리하십시오 ('사용하기 전의 준비 사항' 란의 '액세서리의 연결 및 분리'항을 참조하십시오).
 - 3** 전원코드를 제품에 감지 마십시오.
 - 4** 제품을 보관하기 전에 충분히 식힌 다음 안전한 장소에 보관하십시오.
- ▶ HO4693만 해당
제품과 액세서리를 파우치에 넣어서 보관할 수도 있습니다.

청소

제품을 청소하기 전에 액세서리를 분리하십시오.

청소 전에는 반드시 제품에서 전원 플러그를 뽑으십시오.

절대로 제품을 물로 세척하지 마십시오.

- ▶ 제품은 작은 브러시나 마른 천으로 청소할 수 있습니다.
- ▶ 액세서리는 젖은 천으로 청소할 수 있습니다.
- ▶ 주기적으로 공기 흡입구를 분리한 후 젖은 천으로 닦아 주십시오. (그림 2)

액세서리를 사용 또는 보관하기 전에, 완전 히 건조된 상태인지 확인하십시오.

교환

- ▶ 전원코드가 손상되었을 경우에는 위험을 방지하기 위하여 반드시 필립스 지정 서비스센터에서 정품으로 교체하십시오.

- ▶ 제품의 검사나 수리가 필요한 경우 반드시 지정된 필립스 서비스센터로 문의하십시오. 미자격자가 수리하는 경우 제품 사용자에게 막대한 손상을 초래할 수 있으며 품질보증을 받으실 수 없습니다.

품질 보증 및 서비스

보다 자세한 정보가 필요하시거나, 사용상의 문제가 있을 경우에는 필립스 전자 홈페이지(www.philips.co.kr)를 방문하시거나 필립스 고객센터로 문의하십시오. 전국 서비스센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오. * (주)필립스 전자:
(02) 709-1200 * 고객센터실: (080)600-6600 (수신자부담)

문제 해결

헤어스타일러에 문제가 있을 경우에는 아래의 문제 해결 가이드를 참조하시기 바라며, 문제를 해결할 수 없는 경우에는 가까운 필립스 서비스센터나 필립스 고객센터로 문의하십시오.

문제

해결 방법

제품이 전혀 작동하지 않는다.

전원 공급에 문제가 있거나 사용하시는 콘센트에 전류가 흐르지 않을 수도 있습니다. 전류가 흐르는지 확인하십시오. 전류가 흐를 경우, 해당 콘센트에 다른 제품을 연결했을 때 작동이 되는지 확인하십시오.

제품의 전원이 꺼진 상태일 수도 있습니다. 제품이 콘센트에 올바르게 꽂혀있는지 확인한 후 원하는 세팅을 선택하여 전원을 켜십시오.

제품이 과열되어 자동으로 전원이 꺼진 상태일 수도 있습니다. 제품의 전원을 뽑은 후 몇 분 동안 열기가 식도록 두십시오. 제품의 전원을 다시 켜기 전에, 보풀이나 머리카락 등에 의해 공기 흡입구가 막혀 있는지 반드시 확인하십시오.

전압이 다를 수 있습니다. 제품에 표시된 전압과 사용 지역의 전압이 일치하는지 확인하십시오.

دليل حل المشاكل

إذا واجهت مشاكل مع جهاز تجفيف الشعر ولم تتمكني من حلها من خلال دليل حل المشاكل المبين أدناه، الرجاء الاتصال بأقرب مركز خدمة فيليبس لديك أو بمركز فيليبس لخدمة الزبائن في بلدك.

المشكلة	الحل
الجهاز لا يعمل أبداً.	قد يكون هنالك مشكلة بالكهرباء أو أن قابس الحائط لا يعمل. تأكدي أن تكون الكهرباء تعمل. إذا كانت كذلك، تأكدي أن القابس يعمل من خلال وصل جهاز آخر.
قد تكوني قد نسيت تشغيل الجهاز. تأكدي أن يكون الجهاز موصولاً بالكهرباء، و من ثم قومي بتشغيله من خلال اختبار النظام المفضل.	
قد يكون الجهاز قد اكتسب حرارة زائدة و من ثم توقفه أوتوماتيكياً. قومي بفصل الجهاز عن الكهرباء و دعيه يبرد لبضعة دقائق. قبل تشغيل الجهاز مجدداً، تأكدي أن شبكة الهواء غير مسدودة بالأوساخ أو بالشعر، الخ...	
قد يكون الجهاز يحتوي على تيار كهربائي مختلف. تأكدي أن التيار المؤشر اليه على الجهاز يوافق التيار الكهربائي المحلي.	
قد يكون السلك الكهربائي للجهاز تالفاً. يجب استبدال السلك الكهربائي دوماً لدي مركز خدمات فيليبس المعتمد.	

التنظيف

قومي بفصل الملحقات عن الجهاز قبل تنظيفهم.

افصلي الجهاز عن الكهرباء دوما قبل تنظيفه.

لا تشطفي الجهاز أبدا بالماء.

- ❖ يمكن تنظيف الجهاز باستخدام فرشاة صغيرة أو قطعة قماش جافة.
 - ❖ يمكن تنظيف الملحقات بقطعة قماش رطبة.
 - ❖ قومي بنزع شبكة دخول الهواء بانتظام لتنظيفها بواسطة قطعة قماش رطبة (رسم ٢).
- تأكدى أن تكون كل الملحقات جافة قبل استخدامها أو تخزينها.

الإستبدال

- اذا تلف سلك الكهرباء، يجب استبداله من قبل فيليبس أو مركز خدمة مصدق من فيليبس أو أشخاص مؤهلين لتجنب حدوث حوادث فادحة.
- دوما خذي الجهاز الى مركز خدمة مخول من فيليبس لفحصه أو لاصلاحه. ان اصلاح الجهاز من قبل اشخاص غير مؤهلين قد يعرضهم الى الخطر.

الضمان والخدمة

اذا احتجت الى أية خدمة أو واجهت أية مشكلة نرجو منك زيارة صفحة فيليبس على الانترنت تحت عنوان www.philips.com أو الاتصال بمركز فيليبس لخدمة الزبائن في بلدك (يمكنك الحصول على رقم الهاتف من ملحق الضمان العالمي). اذا لم يكن هناك مركز خدمة الزبائن في البلد الذي تقطن فيه، إتصل بوكيل منتجات فيليبس أو إتصل بمركز خدمة فيليبس للأدوات المنزلية والعناية الشخصية.

- ١ استخدمي القطعة المنزقة لفتح الاسطوانة (رسم ١١).
- ٢ خذي جزءا من الشعر وضعيه بين نصفي الاسطوانة.
- ٤ أقفلي نصفي الاسطوانة من خلال الضغط على المخل و تمرير الاسطوانة بلطف الى أسفل الشعر الى أن تصلي الى نهاية الأطراف.
- ٥ تابعي تلميس كل جزء من الشعر بانفراد الى أن تحصلي على نتيجة التلميس المرغوبة (رسم ١٢).

التجفيف (فقط في جهاز HP4693)

- ١ قومي بوصل الفتحة الى الجهاز. راجعي "التحضير للاستخدام"، قسم "وصل وفك الملحقات".
- ٢ ضعي المقبس في قابس الحائط.
- ٣ قومي بتشغيل الجهاز من خلال اختيار النظام المفضل لك (رسم ٥).
- ٤ عند الانتهاء من تجفيف شعرك، قومي بتوقيف الجهاز.
- ٥ لنزع الفتحة من الجهاز، اضغطي على مفتاح الاطلاق واسحبي الفتحة باتجاه السهم.

التخزين

- ١ قومي بفصل الجهاز عن الكهرباء.
- ٢ قومي بفصل الملحق: راجعي "التحضير للاستخدام"، قسم وصل وفك الملحقات".
- ٣ لا تقومي بلف السلك الكهربائي حول الجهاز.
- ٤ ضعي الجهاز في مكان آمن ودعيه يبرد قبل تخزينه.

فقط في جهاز HP4693

يمكنك تخزين الجهاز وملحقاته في العبوة.

دعي التجميعات تبرد قبل القيام بتمشيطها بالفرشاة أو المشط أو بالأصابع لانتهاء التسريحة (رسم ٨).

التسريح باستخدام ملحق ٢- في ١-

يسمح لك التصميم الخاص لملحق ٢- في ١- بابتكار تسريحتان مختلفتان باستخدام ملحق واحد.

عندما تكون الاسطوانة مغلقة، يمكن استخدام الملحق كمكواة للقيام بتجميعات كبيرة و أيضا لتدوير أطراف الشعر الى الداخل أو الخارج. عندما تكون الاسطوانة مفتوحة، يمكن استخدام الملحق كملمس للشعر لتمليس الشعر المجعد أو المموج.

أوصلي ملحق ٢- في ١- بالجهاز
- راجعي "التحضير للاستخدام"، قسم "وصل وفك الملحقات".

ضعي المقبس في قابس الحائط

التجعيد
أقلمي جزئي الاسطوانة من خلال القطعة المنزقة (رسم ٩).

تأكدي أن لا يكون شعرك رطبا كثيرا.

ضعي أطراف جزء من الشعر بين الاسطوانة و المشبك من خلال الضغط على المخل و لف الشعر حول الاسطوانة باتجاه فروة الرأس.

أطلقني المشبك بعد ٨ - ١٠ ثوان باستخدام المخل و انزعي الاسطوانة من الشعر.

دعي التجميعات تبرد قبل القيام بتمشيطها بالفرشاة أو المشط أو بالأصابع لانتهاء التسريحة (رسم ١٠).

تمليس الشعر
تأكدي أن لا يكون شعرك رطبا كثيرا عند البدء بتمليس الشعر.

التسريح باستخدام الفرشاة الهلالية التي يمكن سحبها

ننصحك بالقيام باختبار التجعيدات لتحديد المدة التي يجب أن تبقى فيها الفرشاة في شعرك للحصول على نتيجة جيدة. ابدائي بثمانية الى عشرة ثوان. قد تحتاجين لترك الفرشاة لمدة أطول لتجعيدات أصغر. أما التجعيدات العريضة، فتحتاج لمدة أقل من ثمانية ثوان.

قومي بوصل ملحق الفرشاة الهلالية التي يمكن سحبها الى الجهاز.
راجعى فقرة "التحضير للاستخدام"، قسم "وصل و فك الملحقات"

١

أوصلى المقبس في القابس.

٢

خذي جزءا من الشعر و لفه حول الفرشاة. تأكدي أن تلفي الشعر في الاتجاه المطلوب (رسم ٦).

٣

- لا تلفي كمية كبيرة من الشعر حول الفرشاة في الوقت ذاته.
- كلما كانت كمية الشعر أقل، كلما كانت التجعيدات صغر.
- لا تقومي بلف جزء الشعر ذاته أكثر من مرتين حول الفرشاة.
- تأكدي أن يلامس الشعر اسطوانة الفرشاة.
- إذا قمت بلف الشعر باتباع زوايا عمودية من الرأس، تمنحين شعرك أقصى النتائج من حيث الحجم و الكثافة.

قومي بتشغيل الجهاز من خلال اختيار النظام المفضل لك (رسم ٥).

٤

- I تدفق هواء خفيف لتسريح سهل
- II- تدفق هواء ساخن لتسريح سريع

أبقي الفرشاة مكانها طوال الفترة التي تحتاجينها (عادة من ٨ الى ١٠ ثوان).
عندما يصبح الشعر جافا، قومي بتوجيه هواء باردا (وضع r) على التجعيدات و ذلك للحفاظ عليهم لأطول مدة ممكنة (رسم ٥).

٥

قومي بتوقيف الجهاز و نزع الفرشاة من شعرك من خلال شد و تدوير مقبض الهلالية التي يمكن سحبها باتجاه السهم (رسم ٧).

٦

احرصي على سحب الفرشاة بعيدا عن الشعر الذي أسفله و ذلك للحفاظ على التجعيدات التي سبق و قمت بتسريحها.

٣ استخدمي فرشاة لتقسيم الشعر الى أجزاء.
لا تضعي كمية كبيرة في كل جزء.

توصيل و فك الملحقات

لا تقومي بوصل مقبس الكهرباء بقابس الحائط الى أن تقومي بوصل الملحقات المناسبة.

١ اختاري الملحق المناسب و أوصليه بالجهاز كما هو مبين في الصورة (رسم ٣).

٢ لنزع الملحق من الجهاز، اضغطي على مفتاح الإطلاق و اسحبي الملحق باتجاه السهم (رسم ٤).

بداية سريعة

١ قومي بوصل الملحق المناسب بالجهاز.

لا تقومي بوصل مقبس الكهرباء بقابس الحائط الى أن تقومي بوصل الملحقات المناسبة.

٢ ضعي المقبس في قابس الحائط.

٣ قومي بتشغيل الجهاز من خلال اختيار النظام المفضل لك (رسم ٥).

أنت جاهزة الآن لتسريح شعرك.

استخدام الجهاز

لا تقومي بوصل مقبس الكهرباء بقابس الحائط الى أن تقومي بوصل الملحقات المناسبة.

- الحمام أو المغسلة و الخ... عند استخدام الجهاز في الحمام، قومي بفصله عن الكهرباء بعد الاستخدام حيث أن تواجده قرب الماء يشكل خطرا حتى اذا كان مجفف الشعر لا يعمل.
- لحماية اضافية، ننصحك بتركيب جهاز تيار متبقي ذو تيار متبقي مقدر لا يتعدى ٣٠ أمبير في الجولة الالكترونية التي تزود الحمام. اطلبي النصيحة من الشخص الذي سيقوم بالتركيب.
- تأكدي دوما أن تكون الملحقات جافة تماما - من الداخل و من الخارج - قبل وصلهم بالجهاز. ستكتسب الملحقات الحرارة خلال الاستخدام. تجنبي ملامستهم للبشرة.
- لا تقومي أبدا بسد شبكة دخول الهواء.
- قومي بانتظام بنزع شبكة دخول الهواء و تنظيفها بقطعة قماش مرطبة. اذا لم تقومي بذلك بانتظام، قد يتم انسداد الشبكة و بالتالي تعرض الجهاز للحرارة الزائدة (رسم ٢).
- اذا تعرض الجهاز للحرارة الزائدة، سيتوقف أوتوماتيكيا. قومي بفصل الجهاز عن الكهرباء و دعيه يبرد لبضعة دقائق. قبل توصيل الجهاز بالكهرباء مجددا، تأكدي أن الشبكة غير مسدودة بالأوساخ أو الشعر، الخ.
- دوما قومي بفصل الجهاز عن الكهرباء بعد الاستخدام.
- حافظي على الجهاز بعيدا عن متناول الأطفال.
- انتظري الى أن يبرد الجهاز تماما قبل تخزينه.
- قومي دوما بإيقاف الجهاز قبل وضعه حتى ان كان ذلك لبضعة لحظات.

التحضير للاستخدام

الشعر

١ يكون جهاز سلم باورستايلىست ذو فعالية قصوى عندما يكون الشعر رطبا قليلا. قومي بترطيبه قليلا اذا كان جافا. لا تستخدمى الجهاز أبدا على شعر مبل.

٢ قومي بتمشيط الشعر للتخلص من أي تشابكات فيه.

لقد تم تطوير جهاز فيليبس الجديد سلم باورستابلست ليمنح نتائج رائعة لتسريح الشعر بطريقة سريعة و سهلة. يتوفر الجهاز مع ملحقات يمكن تغييرها لعوامل عدة. كما أنه يمكن استخدام الملحقات المبتكر ٢- في ١- لتمليس الشعر و للقيام بتجعيدات كبيرة فيه أيضا. يمكن استخدام الفرشاة الهلبيبة التي يمكن سحبها للقيام بتجعيدات صغيرة في الشعر. أما فتحة التنشيف (في جهاز HP4693 فقط) فهي تسمح لك بتجفيف شعرك سريعا. يأتي الجهاز مرفقا بعبوة جميلة حيث بإمكانك تخزين الجهاز و ملحقاته (في جهاز HP4693 فقط). يحتوي جهاز HP4691 على قوة ٨٠٠ واط، بينما يحتوي جهاز HP4692 و HP4693 على ١٠٠٠ واط.

وصف عام (رسم ١)

- A شبكة دخول الهواء
- B مفتاح التحكم
- O : إيقاف
- I : تدفق هواء خفيف لتسريح سهل
- II : تدفق هواء ساخن لتسريح سريع
- * : تدفق هواء بارد
- C مفتاح الاطلاق
- D الفرشاة الهلبيبة التي يمكن سحبها
- E مقبض الهلبيبة التي يمكن سحبها
- F القطعة المنزلفة لاقفال و فتح نصفي الاسطوانة
- G ملحق ٢ في ١ لتمليس الشعر و للقيام بتجعيدات كبيرة
- H فتحة (فقط في جهاز HP4693)

مهم جداً

الرجاء القيام بقراءة التوجيهات التالية قبل استخدام الجهاز و الحفاظ عليهم للمراجعة في المستقبل.

- ❖ تأكد من أن التيار الكهربائي المؤثر اليه على الجهاز يوافق التيار الكهربائي المحلي قبل القيام بوصله.
- ❖ حافظي على الجهاز بعيدا عن الماء! لا تستخدمي الجهاز قرب الماء أو فوق الماء في حوض

عیب یابی

چنانچه دستگاه حالت دهنده شما دچار مشکلی شد که با استفاده از راهنمایی های بخش عیب یابی نتوانستید آن را رفع کنید، لطفاً با نزدیک ترین مرکز خدمات فیلیپس یا Philips Customer Care Centre در کشور خودتان تماس بگیرید.

مشکل

راه حل

دستگاه اصلاً کار نمی کند .

شاید مشکلی در منبع برق وجود دارد یا پریز برق ندارد. ببینید آیا برق وصل است یا خیر. اگر برق وصل بود، یک دستگاه دیگر را به پریز بزنید تا مطمئن شوید پریز برق دارد.

شاید دستگاه را روشن نکرده اید، ابتدا مطمئن شوید که دستگاه به برق وصل است و سپس با انتخاب تنظیم مورد نظر آن را روشن کنید.

امکان دارد دستگاه بیش از اندازه دلق شده و یا بطور خودکار خاموش شده است. آن را از برق بکشید و چند دقیقه صبر کنید تا خنک شود. قبل از اینکه دستگاه را دوباره روشن کنید، شبکه ورودی هوا را بررسی کنید تا هو، کرک یا چیز دیگری راه هوا را مسدود نکرده باشد.

ممکن است ولتاژ دستگاه مناسب نباشد. دقت کنید که ولتاژ نشان داده شده روی دستگاه با ولتاژ برق شهری یکسان باشد.

احتمال دارد سیم برق دستگاه آسیب دیده باشد، سیم برق حتماً باید توسط یک مرکز خدمات مجاز فیلیپس تعویض شود.

تمیز کردن

قبل از تمیز کردن لوازم جانبی، آنها را از دستگاه جدا نمایید.

همیشه قبل از تمیز کردن دستگاه آن را از برق بکشید.

هیچگاه دستگاه را با آب نشویید.

دستگاه را می‌توان با یک برس کوچک یا یک تکه پارچه خشک تمیز کرد. لوازم جانبی را می‌توانید با یک تکه پارچه مرطوب تمیز کنید. بطور مرتب شبکه ورودی هوا را جدا کرده و با یک تکه پارچه مرطوب تمیز کنید. (شکل ۲)

پیشن از استفاده مجدد یا جمع کردن لوازم جانبی مطمئن شوید که خشک هستند

تعویض

اگر سیم برق صدمه دیده است، برای جلوگیری از خطر باید آنرا توسط فیلیپس، تعمیر گاه مجاز فیلیپس یا اشخاص همانند ذیصلاح تعویض کنید.

همیشه دستگاه را برای بررسی یا تعمیر نزدیک مرکز خدمات مجاز فیلیپس ببرید چنانچه تعمیرات توسط افراد دیگری انجام شود ممکن است برای استفاده کننده دستگاه بسیار خطرناک باشد.

ضمانت و خدمات

چنانچه اطلاعاتی نیاز دارید یا با مشکلی مواجه شدید، لطفاً از وب سایت فیلیپس به آدرس: www.philips.com دیدن کنید یا با Customer Care Centre Philips در کشور خود تماس بگیرید (شماره تلفنهای مربوطه را می‌توانید در دفترچه ضمانت بین المللی پیدا کنید). اگر در کشور شما Care Centre وجود ندارد، به فروشنده محلی فیلیپس مراجعه کنید یا با قسمت خدمات لوازم خانگی فیلیپس Personal Care BV تماس بگیرید.

۲ با استفاده از دکمه، استوانه را باز کنید. (شکل ۱۱)

۳ یک دسته هو را بگیرید و آن را بین دو نیمه استوانه قرار دهید.

۴ دو نیمه استوانه را با فشار دادن دسته به طرف پایین، ببندید و سپس استوانه را به آرامی در پایین حرکت دهید تا به انتهای دسته هو برسید.

۵ هر دفعه یک دسته هو را صاف کنید و این کار را ادامه دهید تا هوهای شما بصورت دلخواه شوند. (شکل ۱۲)

خشک کردن (فقط مدل HP۴۶۹۳)

۱ دهانه سشوار را روی دستگاه جا بزنید.
به "آماده شدن برای استفاده" بخش "وصل کردن و جدا نمودن لوازم جانبی" مراجعه کنید.

۲ دو شاخه را به پریز بزنید.

۳ با انتخاب تنظیم مناسب دستگاه را روشن کنید. (شکل ۵)

۴ وقتی که هوهای شما خشک شد، دستگاه را خاموش کنید.

۵ برای جدا کردن دهانه سشوار از دستگاه دکمه رها کننده را فشار دهید و دهانه را در جهت فلش بکشید.

نگهداری

۱ دوشاخه را از برق بکشید.

۲ لوازم جانبی را جدا کنید به ("آماده شدن برای استفاده" بخش "وصل کردن و جدا نمودن لوازم جانبی" مراجعه نمایید).

۳ سیم برق را دور دستگاه نیچید .

۴ قبل از جمع کردن دستگاه صبر کنید تا خنک شود و سپس آن را در یک جای مطمئن نگهداری کنید.

فقط مدل HP۴۶۹۳

شما می توانید دستگاه و لوازم جانبی آن را درون کیف نگهداری کنید.

۷ قبل از آنکه موهای خود را شانه کنید، برس بکشید یا انگشتان را لای موهای خود بکشید، صبر کنید تا فرها خنک شوند. (شکل ۸)

حالت دادن با قطعه متصل شونده ۲ در ۱

طراحی ویژه قطعه متصل شونده ۲ در ۱ به شما اجازه می دهد تنها با یک وسیله دو نوع حالت مختلف مو را ایجاد کنید.

زمانی که استوانه بسته است، می توان از آن بعنوان بابلیس برای ایجاد فر و موج درشت و همچنین برای فر دادن نوک موها بطرف داخل یا خارج استفاده کرد. وقتی که استوانه باز است از آن می توان برای صاف کردن موهای موج دار یا فر دار استفاده نمود.

۱ قطعه ۲ در ۱ را روی دستگاه جا بزنید.
به "آماده شدن برای استفاده" بخش "وصل کردن و جدا نمودن لوازم جانبی" مراجعه کنید.

۲ دوشاخه را به پریز بزنید.

فر دادن

۱ با استفاده از دکمه دو نیمه استوانه را به هم قفل کنید. (شکل ۹)

۲ دقت کنید موهای شما خیلی مرطوب نباشد.

۳ با فشار دادن دسته به طرف پایین، نوک دسته مو را بین استوانه و گیره نگهدارید و موها را دور استوانه به طرف سطح سر خود بپیچانید.

۴ با استفاده از دسته، گیره را پس از ۸ تا ۱۰ ثانیه رها کنید و استوانه را از موها جدا نمایید.

۵ درانتهای کار قبل از آنکه موهای خود را شانه کنید، برس بکشید، یا انگشتان خود را لای موهای خود بکشید، صبر کنید تا فرها خنک شوند. (شکل ۱۰)

صاف کردن

۱ دقت کنید که موهای شما هنگام صاف کردن خیلی مرطوب نباشد.

حالت دادن با استفاده از برس جمع شونده

توصیه می کنیم ابتدا بطور آزمایشی یک دسته مو را فر بدهید تا معلوم شود چه مدت باید برس را روی موهای خود نگه دارید تا نتیجه مطلوب حاصل شود. از ۸ تا ۱۰ ثانیه شروع کنید.

برای فرهای ریز تر ممکن است مجبور شوید برس را به مدت طولانی تر در موهای خود نگه دارید برای فرهای درشت تر کمتر از ۸ ثانیه زمان لازم است.

۱ برس جمع شونده را روی دستگاه جا بزنید.
به "آماده شدن برای استفاده" بخش "وصل کردن و جدا نمودن لوازم جانبی" مراجعه کنید.

۲ دوشاخه را به پریز بزنید.

۳ یک دسته مو را گرفته و دور برس بپیچید. دقت کنید که انتهای دسته مو در جهت لازم پیچیده شود. (شکل ۶).

- هر دفعه مقدار زیادی مو را دور برس نپیچید.
 - هر چقدر دسته مو شما کوچکتر باشد، فر ایجاد شده ریز تر خواهد بود.
 - یک دسته مو را بیش از دو بار دور برس نپیچید.
 - دقت کنید که دسته مو با قسمت استوانه ای برس در تماس باشد.
- ◀ اگر موها را در زاویه مناسب نسبت به سطح سر خود بپیچانید، موی شما پیچش و فرم مناسب را پیدا خواهد کرد.

۴ با انتخاب تنظیم مورد نظر، دستگاه را روشن کنید. (شکل ۵)

ا: وزش باد ملایم برای حالت دادن آسان

اا: وزش باد گرم برای حالت دادن سریع

۵ برس را به مدت لازم (معمولا ۸ تا ۱۰ ثانیه) در محل مورد نظر نگهدارید.

◀ به محض اینکه احساس کردید مو خشک شده، باد سرد (تنظیم x) را برای دوام بیشتر فرها به سمت فرها بگیرید. (شکل ۵)

۶ دستگاه را خاموش کنید و با فشار دادن و چرخاندن دکمه جمع کننده برس در جهت فلش (شکل ۷) آن را از موی خود جدا نمایید. توجه نمایید که برس را هنگام جدا کردن، بالا تر از موهای زیرین بگیرید. تا فرهای زیرین حفظ شوند.

۳ با شانه موهای خود را به دسته های کوچکتر تقسیم کنید.
تا حد امکان دسته های مو را کوچک انتخاب کنید.

وصل کردن و جدا نمودن لوازم جانبی

قبل از وصل کردن قطعه مورد نظر، دوشاخه را به پریز نزنید.

۱ قطعه متصل شونده مناسب را انتخاب نمایید و آن را مطابق شکل ۳ روی دستگاه جا بزنید

۲ برای جدا کردن قطعه از دستگاه، دکمه را رها کننده را فشار دهید و قطعه متصل شونده را در جهت فلش بکشید. (شکل ۴)

شروع سریع

۱ قطعه متصل شونده مناسب را به دستگاه وصل کنید.

به بخش "آماده شدن برای استفاده" مراجعه نمایید.

قبل از وصل کردن قطعه مورد نظر، دوشاخه را به پریز نزنید.

۲ دوشاخه را به پریز بزنید.

۳ با انتخاب تنظیم مورد نظر دستگاه را روشن کنید. (شکل ۵)

هم اکنون همه چیز آماده است تا شما موی خود را حالت دهید!

استفاده از دستگاه

قبل از وصل کردن قطعه مناسب، دوشاخه را به پریز نزنید.

این دستگاه را دور از آب نگهدارید! از این دستگاه نزدیک یا روی وان حمام، لگن دستشویی، وان دستشویی و ... که محتوی آب هستند استفاده نکنید، اگر از دستگاه در حمام استفاده می کنید، آن را پس از استفاده از برق بکشید، چونکه حتی در صورت خاموش بودن سشوار احتمال نفوذ آب در دستگاه و ایجاد خطر وجود دارد.

برای مراقبت بیشتر توصیه می نماییم که یک دستگاه (RCD) residual با یک جریان فعال پس مانده مجاز که از حد 30 mA تجاوز نکند در مدار برق حمام نصب کنید. اطلاعات بیشتر را از مأمور مسئول نصب بخواهید. همیشه قبل از آن که قطعات متصل شده را به دستگاه حالت دهنده مو وصل کنید، دقت کنید که داخل و خارج قطعات کاملاً خشک باشد. قطعات متصل شونده هنگام استفاده دلق می شوند. از تماس آنها با پوست خود جلوگیری نمایید.

هیچگاه جلوی شبکه ورودی هوا را نگیرید. بطور مرتب شبکه ورودی هوا را از دستگاه جدا نمایید. اگر شبکه ورودی هوا بطور منظم تمیز نشود، ممکن است مسدود شود و موجب دلق شدن بیش از حد دستگاه گردد (شکل ۲).

اگر دستگاه بیش از اندازه دلق شود، بطور خودکار خاموش می گردد. آن را از برق بکشید و بگذارید چند دقیقه خنک شود. قبل از اینکه دو شاخه را دوباره به پریز بزنید، شبکه را بررسی کنید تا مطمئن شوید کرک، مو یا چیز دیگری راه هوا را مسدود نکرده باشد.

همیشه پس از استفاده، دستگاه را از برق بکشید. دستگاه را دور از دسترس کودکان نگهدارید. قبل از جمع کردن دستگاه صبر کنید تا خنک شود. همیشه ابتدا دستگاه را خاموش کنید و سپس آنرا به کناری بگذارید، حتی اگر برای یک لحظه باشد.

آماده شدن برای استفاده

هو

۱ موثرترین حالت استفاده از دستگاه حالت دهنده زمانی است که موهای شما کمی مرطوب باشد. اگر موهای شما خشک است، آن را کمی مرطوب کنید. هیچ وقت از دستگاه هنگامی که موهای شما خیس است استفاده نکنید!

۲ موهای خود را شانه کنید یا برس بکشید تا صاف و بدون گره باشد.

دستگاه جدید و ظریف حالت دهنده هو فلیپس به طور ویژه ای طراحی شده که به طور آسان و سریع حالت های زیبای هو را ایجاد می کند. این حالت دهنده با قطعات متصل شونده چند منظوره قابل تعویض عرضه می گردد. قسمت ابتکاری (۲ در ۱) را می توان برای صاف کردن هو یا ایجاد فرهای درشت استفاده کرد. از برس جمع شونده می توان برای ایجاد فرهای ریز استفاده نمود. دهانه سشوار (فقط مدل HP۴۶۹۳) به شما اجازه می دهد به سرعت هوهای خود را خشک کنید. این دستگاه با یک کیف زیبا ارائه می شود که می توانید دستگاه و قطعات الحاقی آن را در آن نگهداری نمایید. (فقط مدل HP۴۶۹۳) مدل HP۴۶۹۱ ۸۰۰ وات توان دارد. مدل های HP۴۶۹۳ و HP۴۶۹۳ ۱۰۰۰ وات توان دارند.

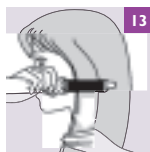
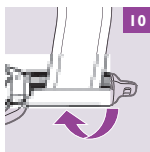
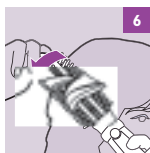
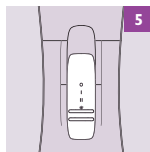
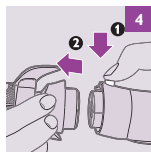
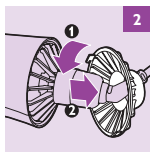
مشخصات کلی (شکل ۱)

- A شبکه ورودی هوا
- B کلید کنترل
- O خاموش
- I: وزش باد ملایم برای حالت دادن اسان
- II: وزش باد گرم برای حالت دادن سریع
- * وزش باد سرد
- C: دکمه رها کننده
- D برس جمع شونده
- E دکمه جمع کننده برس
- F کلید قفل کردن و باز کردن دو نیمه استوانه
- G قطعه الحاقی ۲ در ۱ برای صاف کردن هو و ایجاد فرهای درشت
- H دهانه سشوار (فقط مدل HP۴۶۹۳)

نکات مهم

قبل از استفاده از این دستگاه این دستورالعملها را مطالعه کنید و آنها را برای استفاده در آینده نگهداری نمایید.

- قبل از اینکه دستگاه را به برق بزنید، بررسی نمایید که ولتاژ نشان داده شده روی دستگاه با ولتاژ برق خانگی شما یکسان باشد.







www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé

4222 002 28932